



## Professional GTS 254

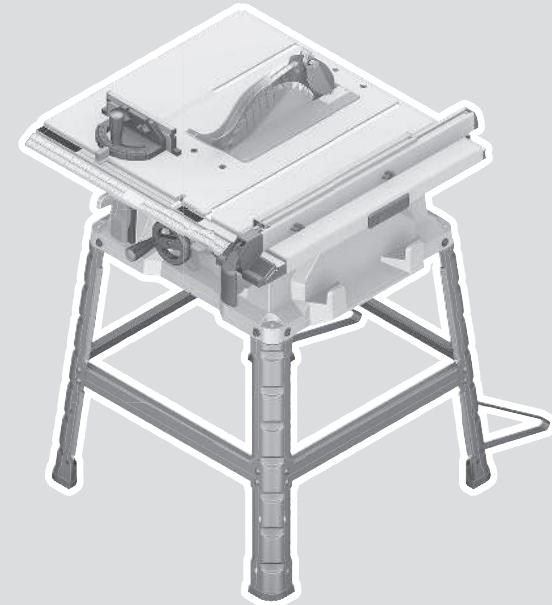
Robert Bosch Power Tools GmbH  
70538 Stuttgart  
GERMANY

[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

1 609 92A 72K (2025.09) PS / 31



1 609 92A 72K

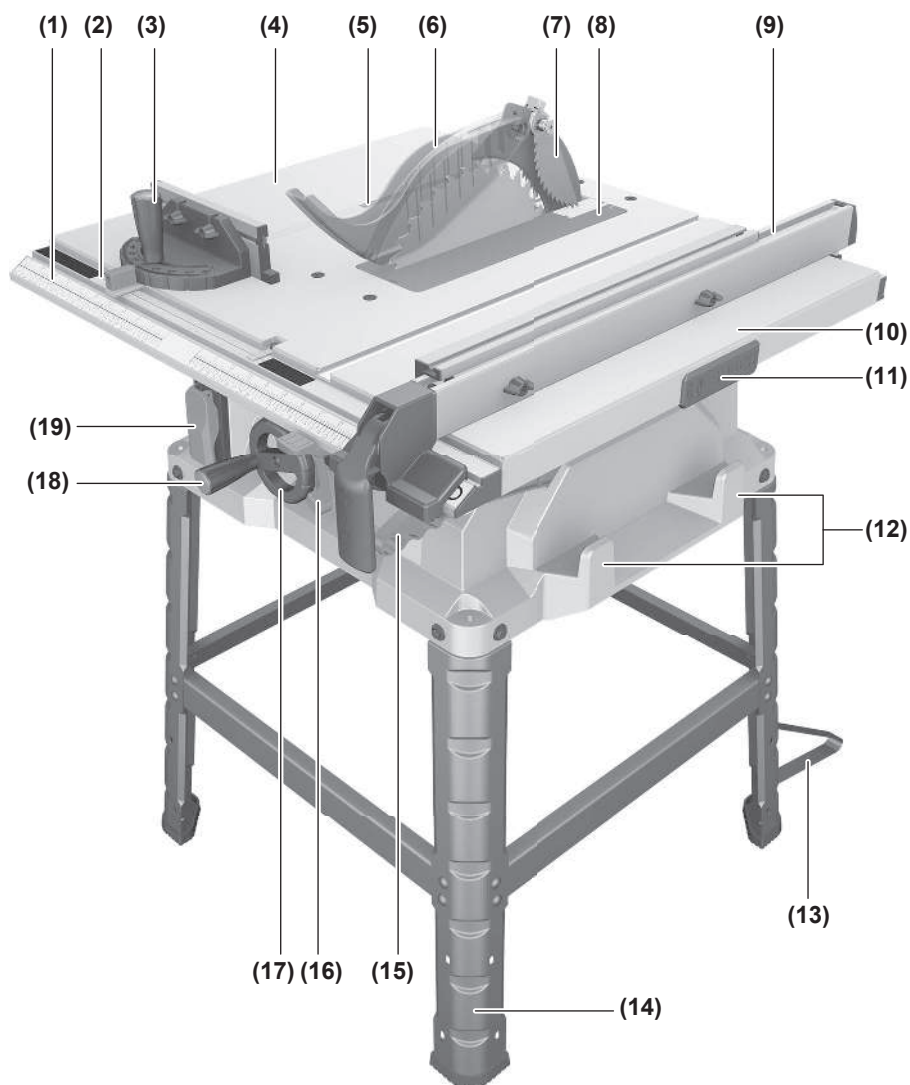


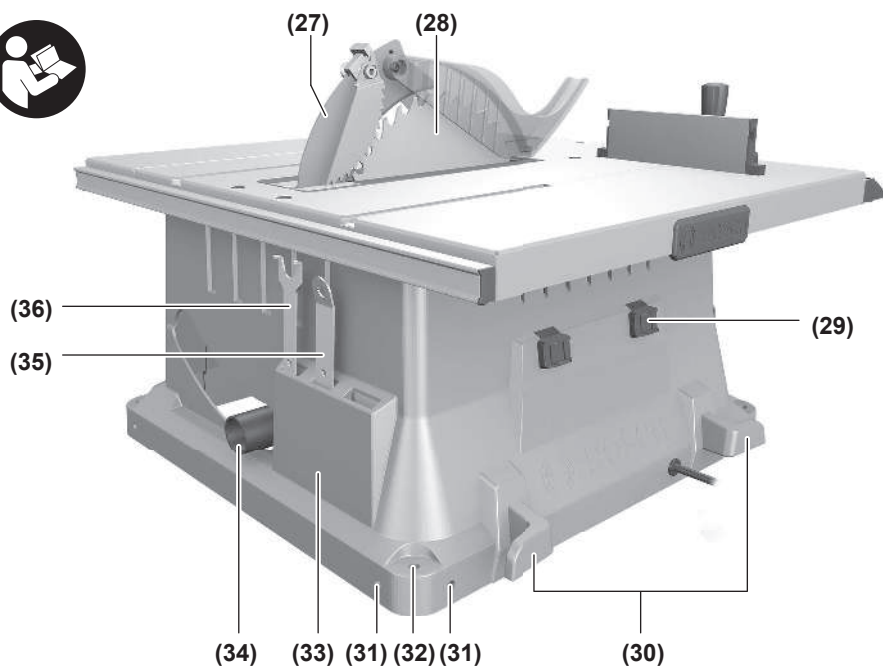
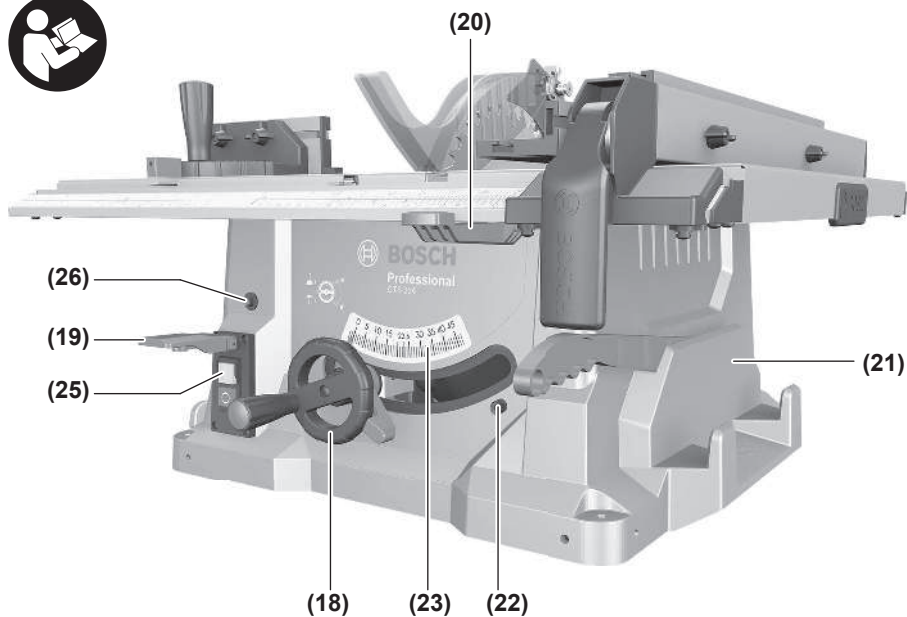
ro Instrucțiuni originale

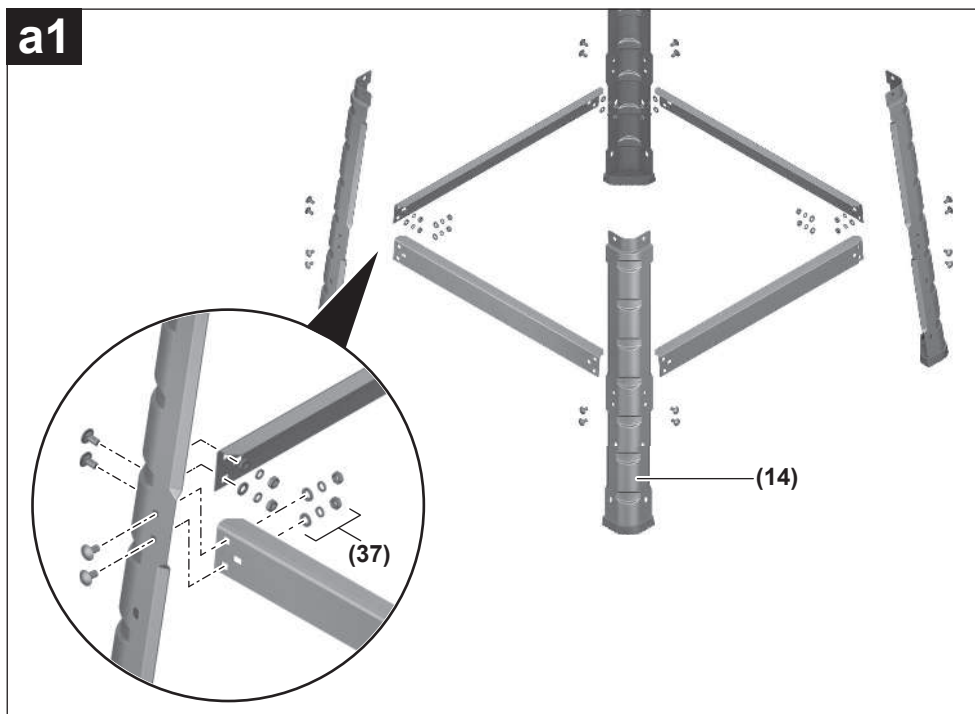
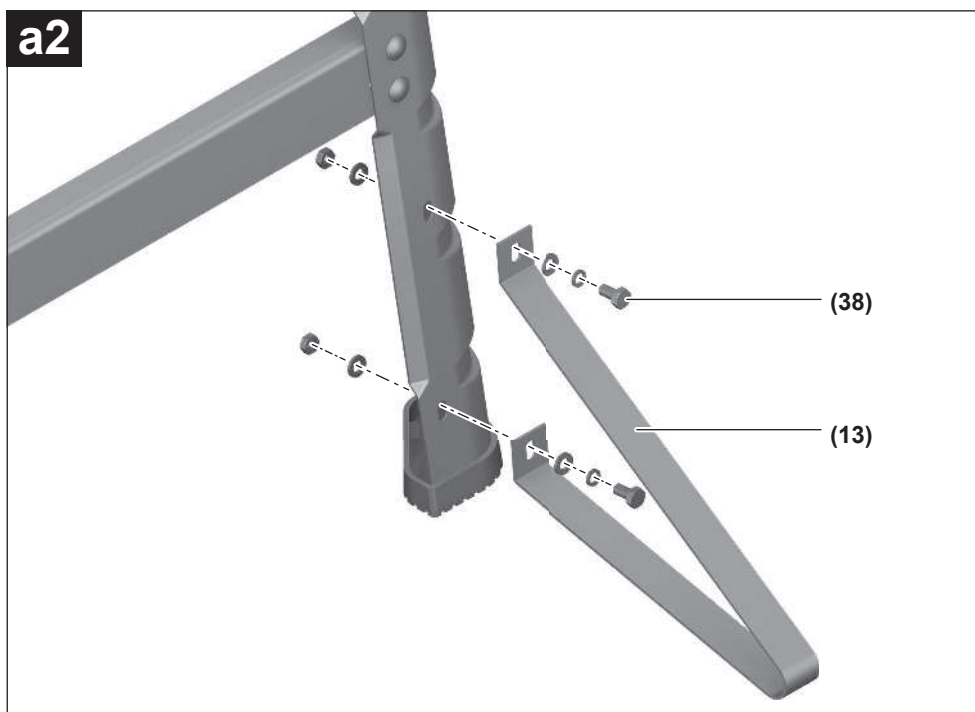


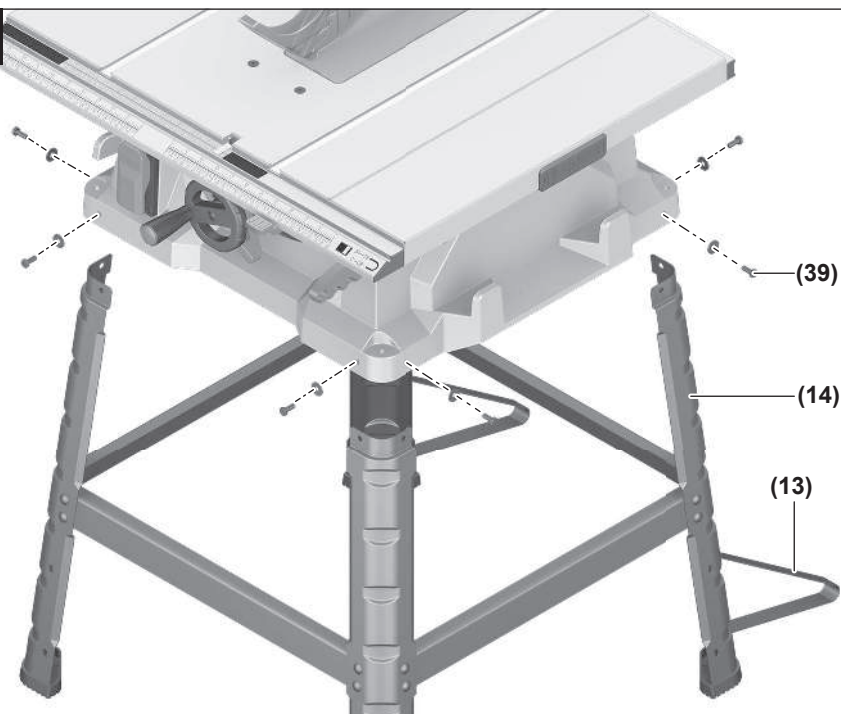
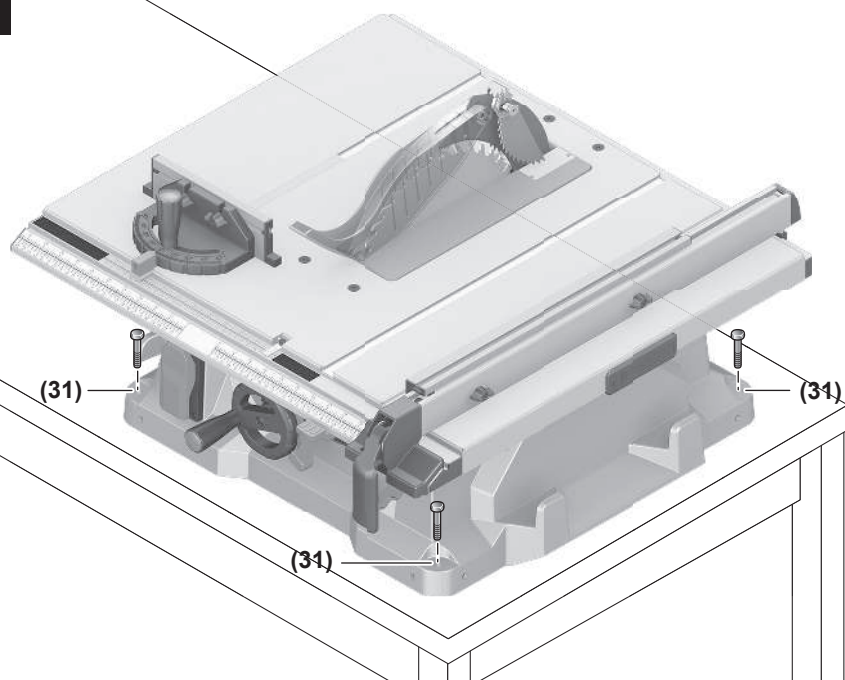
Română ..... Pagina 14

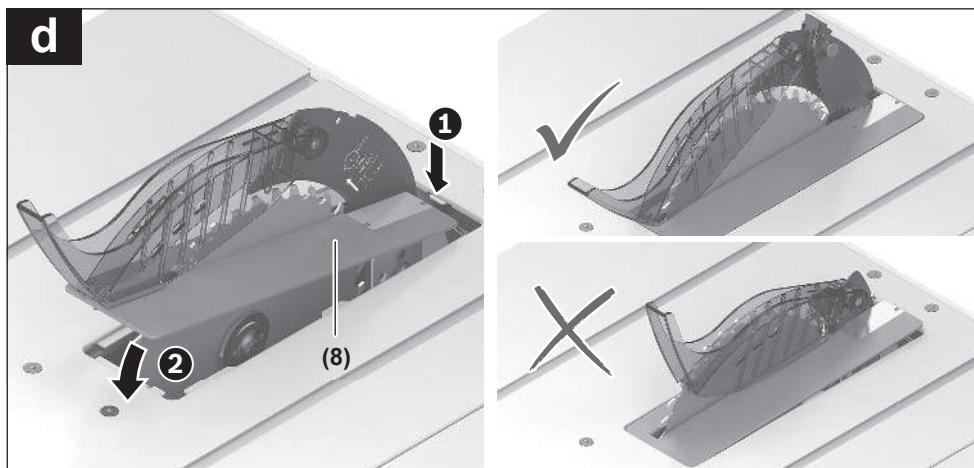
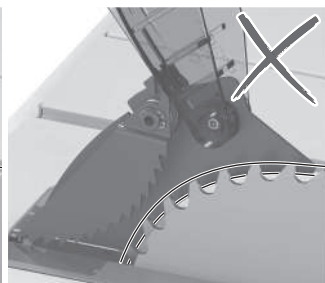
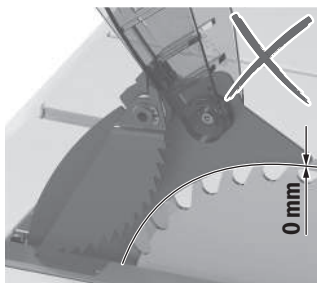
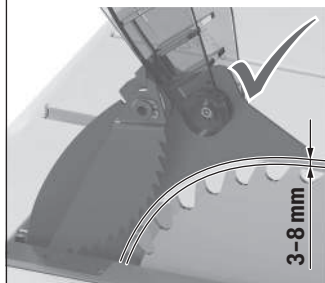
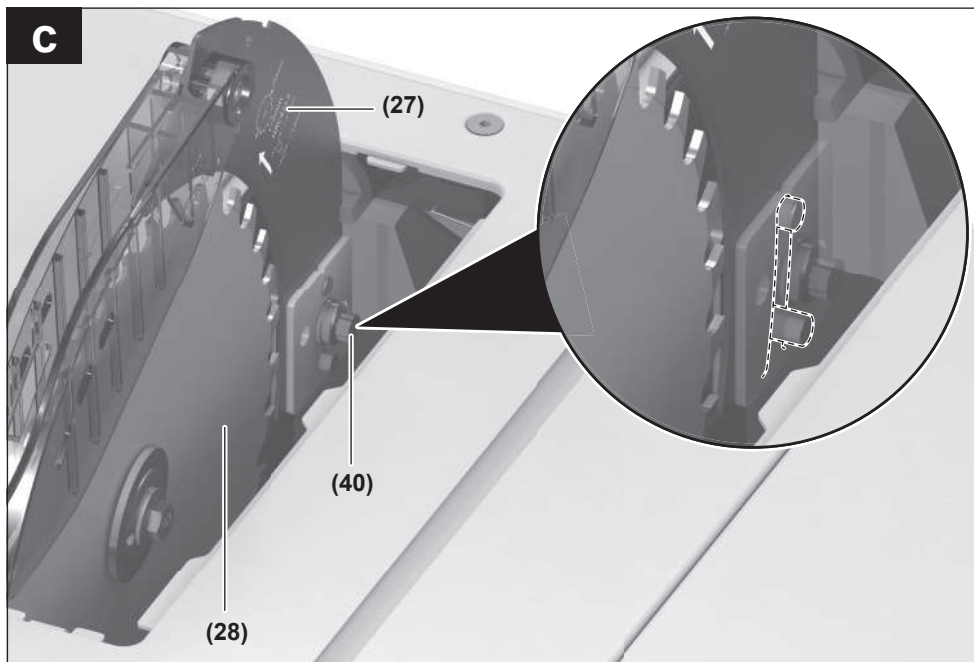


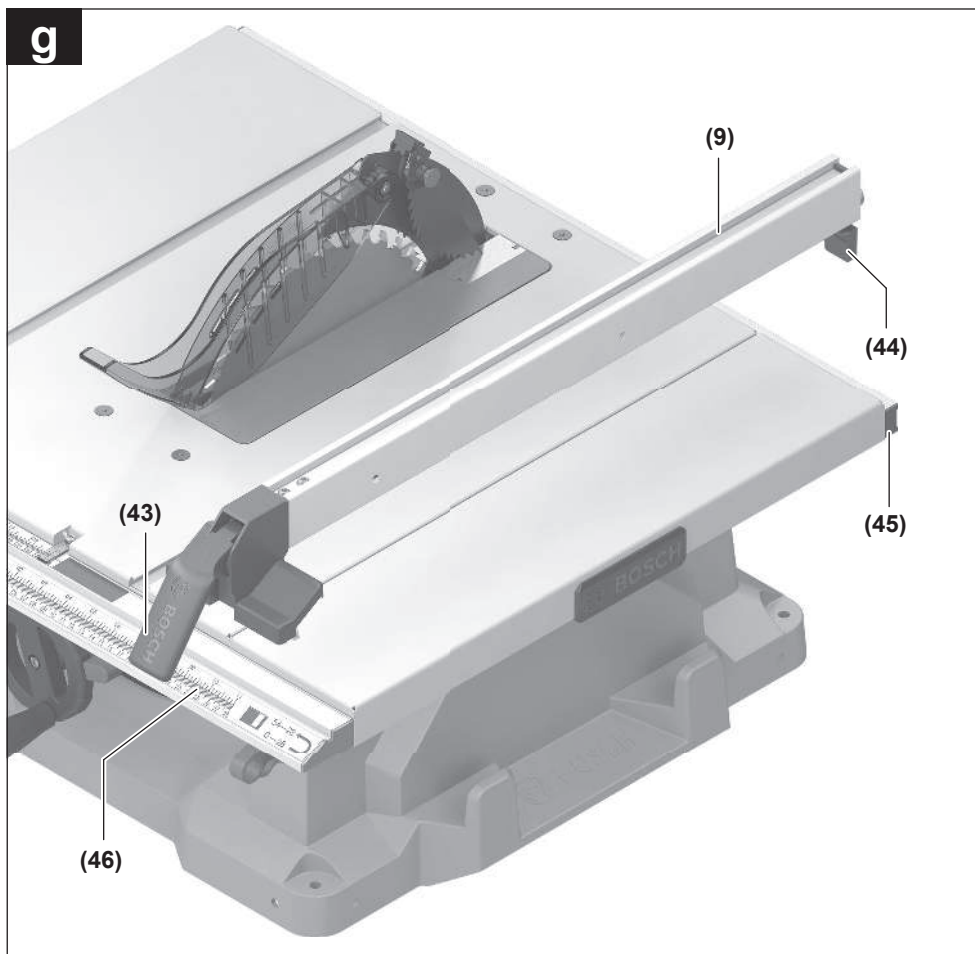
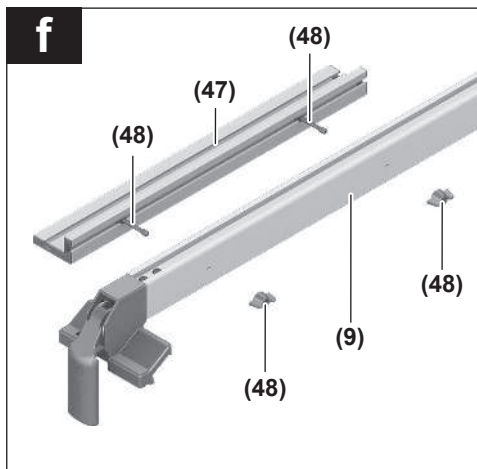
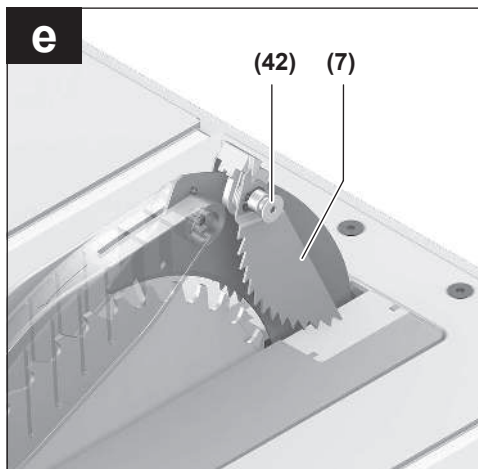




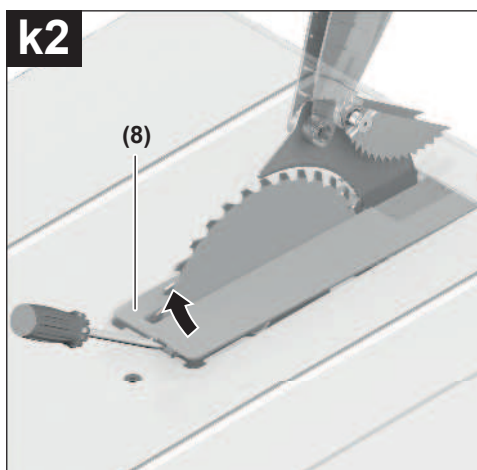
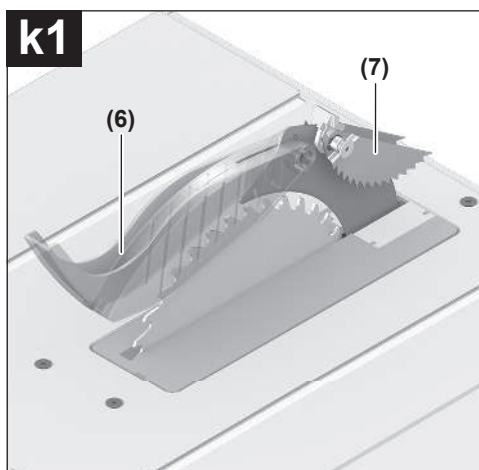
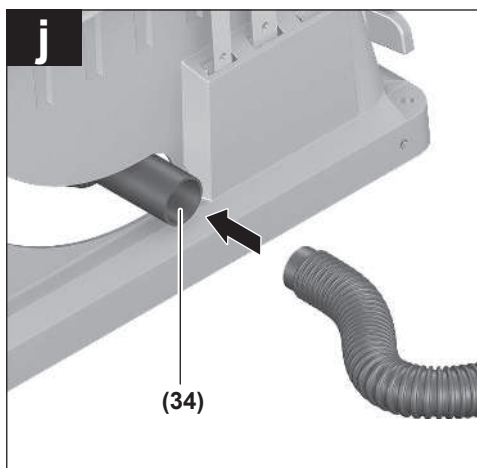
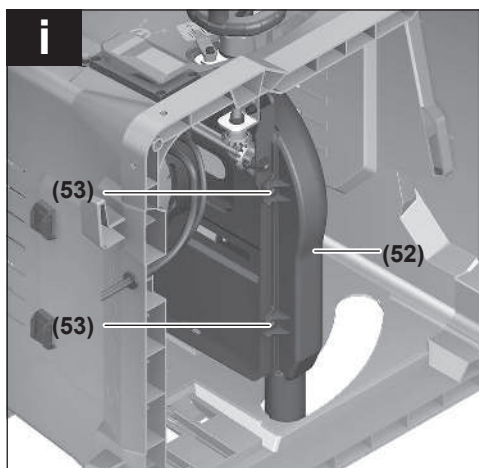
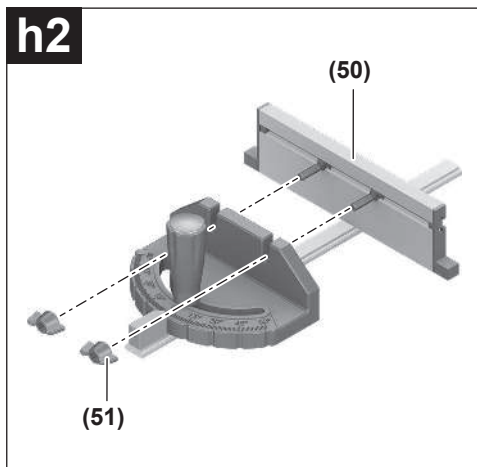
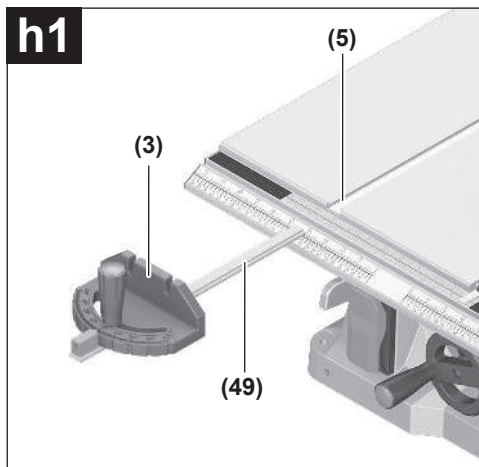
**a1****a2**

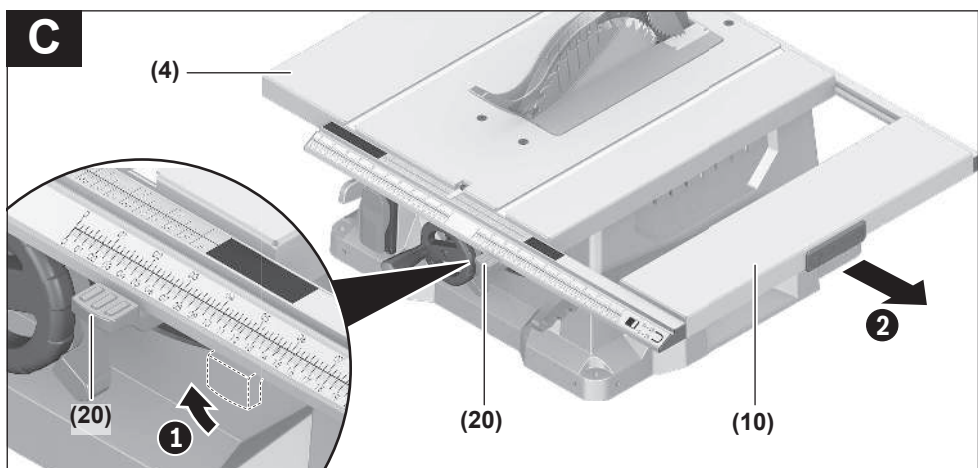
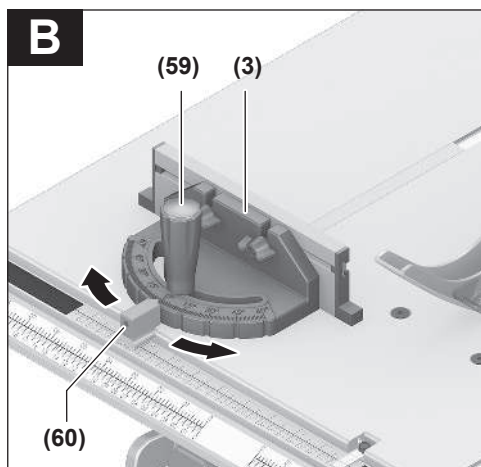
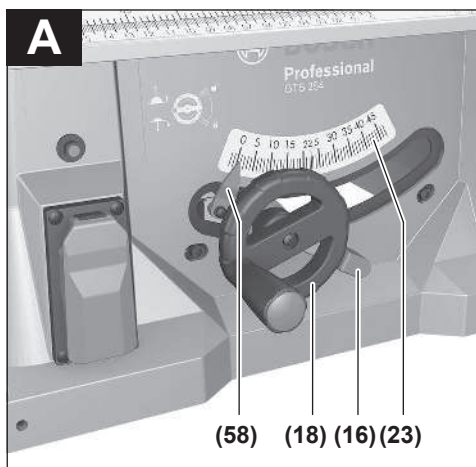
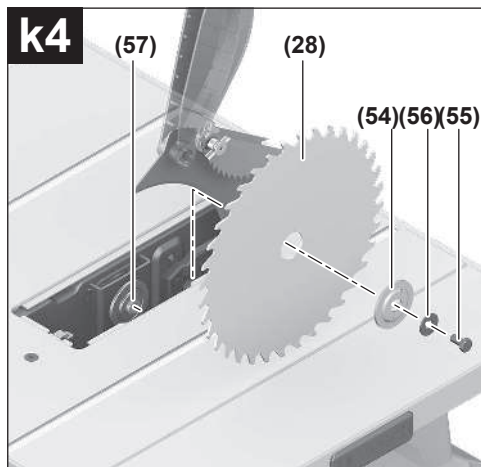
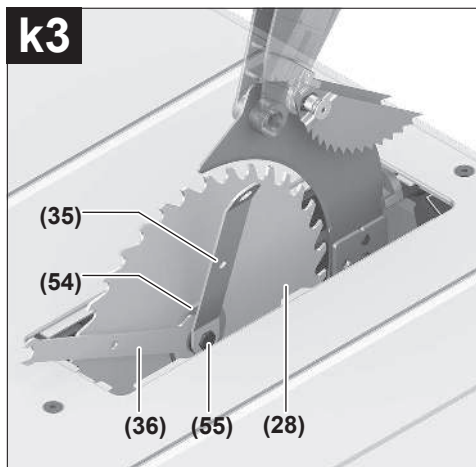
**a3****b**

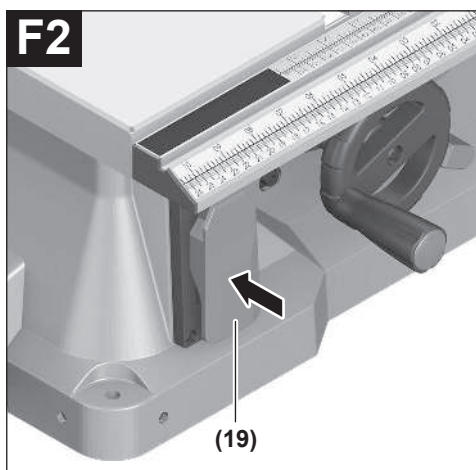
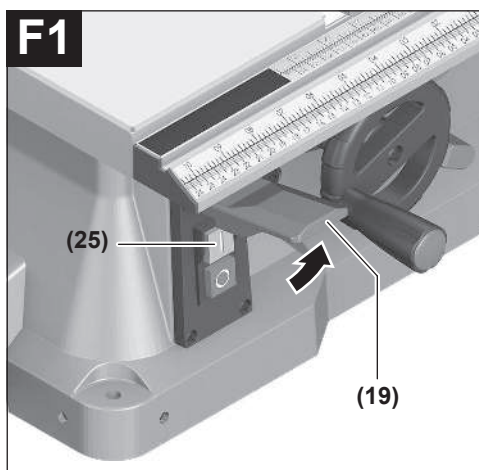
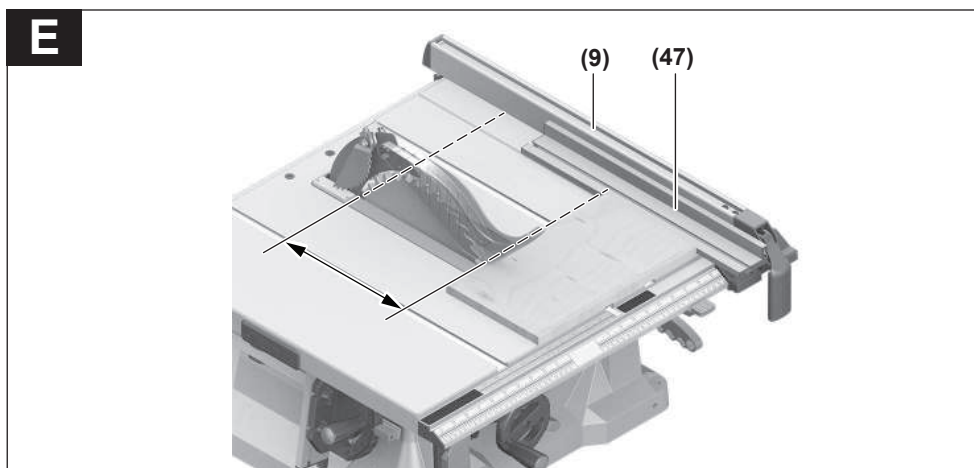
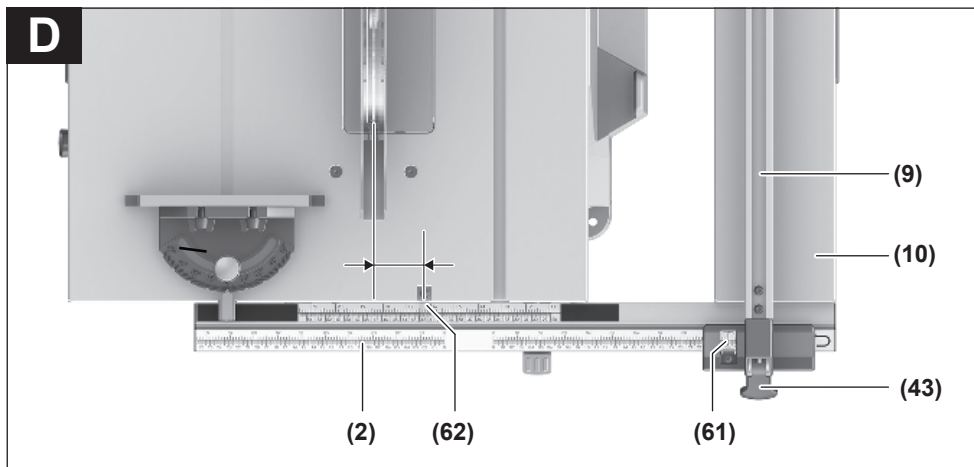


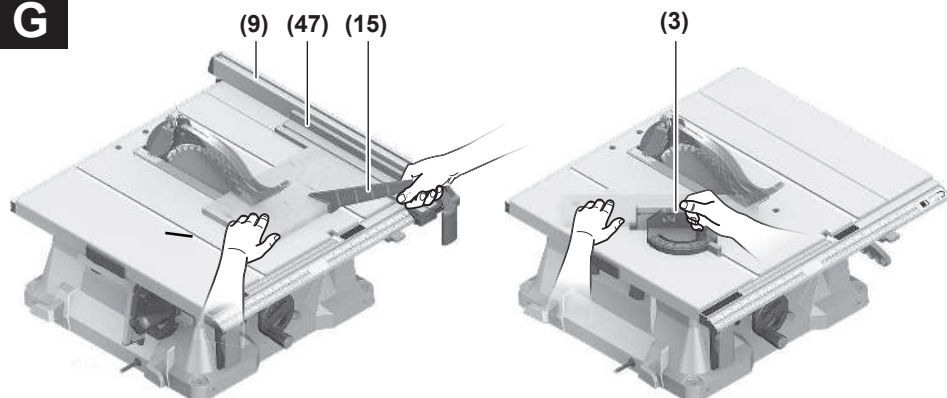
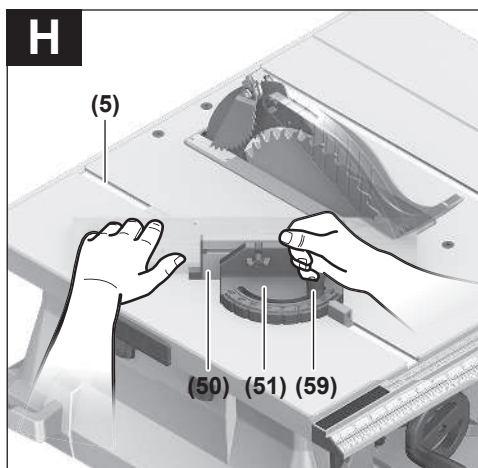
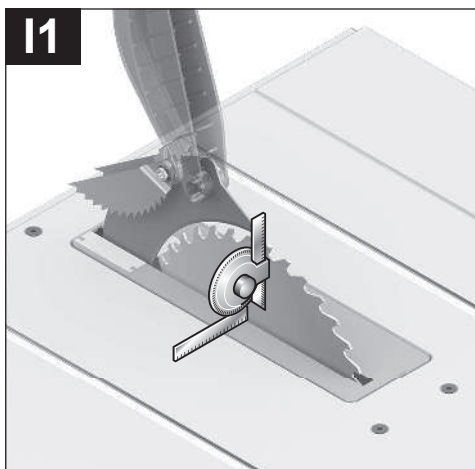
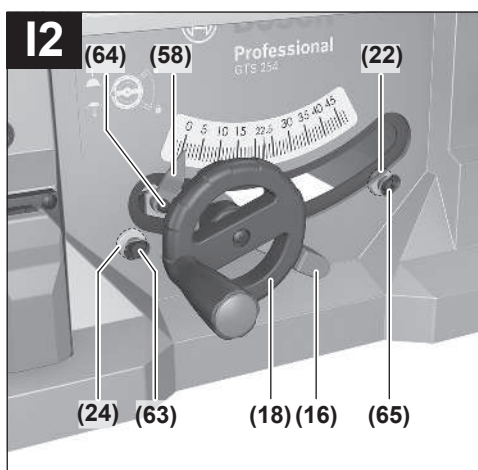
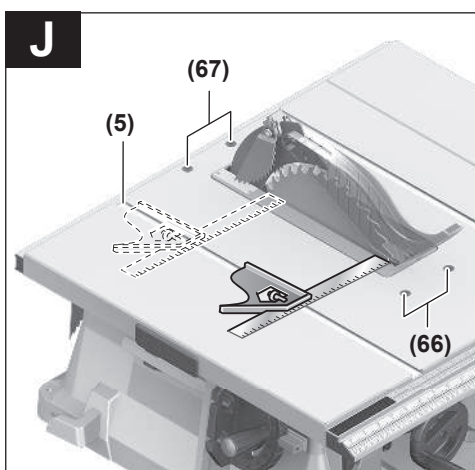


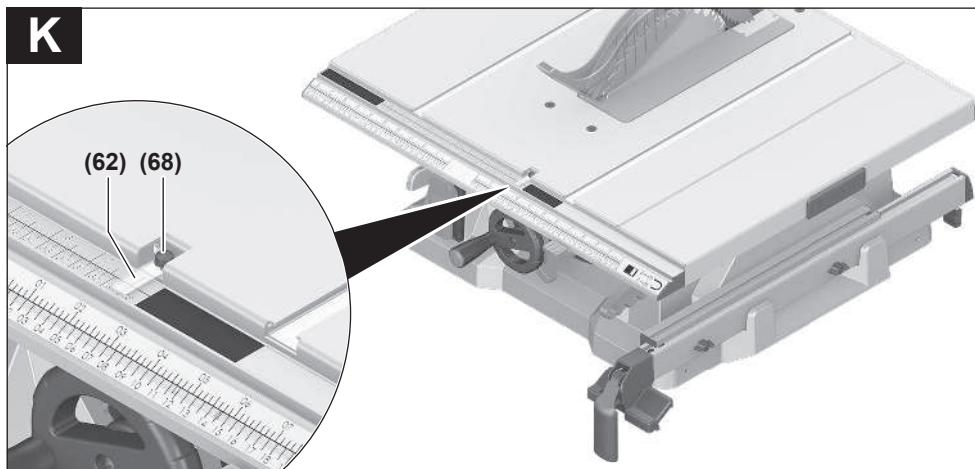
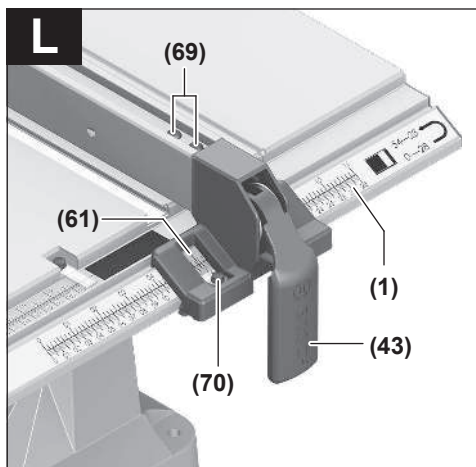
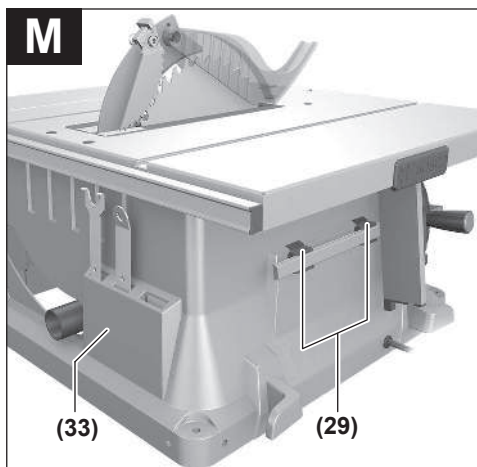
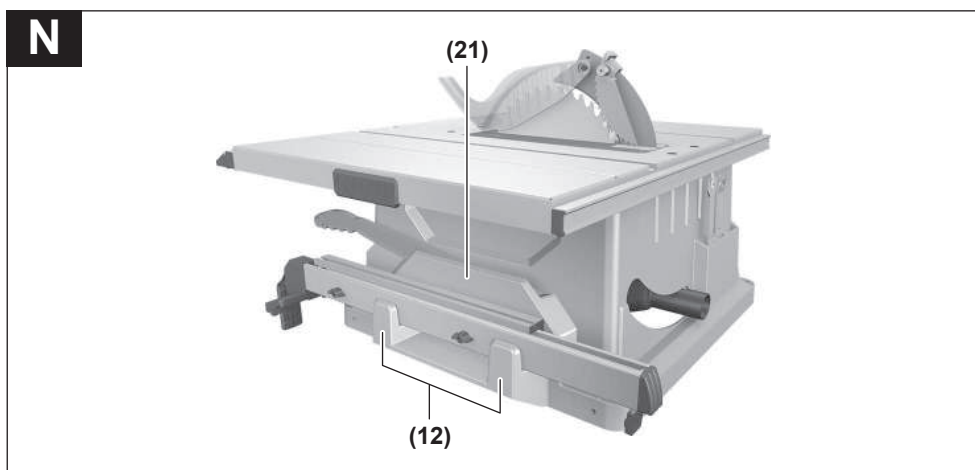








**G****H****I1****I2****J**

**K****L****M****N**



# Română

## Instrucțiuni de siguranță

### Indicații generale de avertizare pentru scule electrice

#### **⚠️ AVERTIS- MENT**

Citiți toate avertizările,  
instrucțiunile, ilustrațiile și  
specificațiile puse la dispoziție

împreună cu această sculă electrică. Nerespectarea instrucțiunilor menționate mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave.

**Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vederea utilizărilor viitoare.**

Termenul "sculă electrică" folosit în indicațiile de avertizare se referă la sculele electrice alimentate de la rețea (cu cablu de alimentare) sau la sculele electrice cu acumulator (fără cablu de alimentare).

#### Siguranța la locul de muncă

- ▶ **Mențineți-vă sectorul de lucru curat și bine iluminat.** Dezordinea sau sectoarele de lucru neluminate pot duce la accidente.
- ▶ **Nu lucrați cu sculele electrice în mediu cu pericol de explozie, în care există lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice generează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- ▶ **Nu permiteți accesul copiilor și al spectatorilor în timpul utilizării sculei electrice.** Dacă vă este distrasă atenția puteți pierde controlul.

#### Siguranță electrică

- ▶ **Ștecherul sculei electrice trebuie să fie potrivit prizei electrice. Nu modificați niciodată ștecherul. Nu folosiți fișe adaptatoare la sculele electrice cu împământare (legate la masă).** Ștecherulele nemodificate și prizele corespunzătoare diminuează riscul de electrocutare.
- ▶ **Evitați contactul corporal cu suprafețe împământate sau legate la masă ca țevi, instalații de încălzire, plite și frigider.** Există un risc crescut de electrocutare atunci când corpul vă este împământat sau legat la masă.
- ▶ **Feriți sculele electrice de ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei într-o sculă electrică mărește riscul de electrocutare.
- ▶ **Nu schimbați destinația cablului. Nu folosiți niciodată cablul pentru transportarea sau suspendarea sculei electrice ori pentru a trage ștecherul afară din priză. Feriți cablul de căldură, ulei, micii ascuțite sau componente aflate în mișcare.** Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul de electrocutare.
- ▶ **Atunci când lucrați cu o sculă electrică în aer liber, folosiți numai cabluri prelungitoare adecvate pentru mediul exterior.** Folosirea unui cablu prelungitor adecvat pentru mediul exterior diminuează riscul de electrocutare.

- ▶ **Dacă nu poate fi evitată folosirea sculei electrice în mediu umed, folosiți o alimentare protejată printr-un dispozitiv de curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul de electrocutare.

#### Siguranța persoanelor

- ▶ **Fiți atenți, aveți grijă de ceea ce faceți și procedați rațional atunci când lucrați cu o sculă electrică. Nu folosiți scula electrică atunci când sunteți obosiți sau vă aflați sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul utilizării sculelor electrice poate duce la răniri grave.
- ▶ **Purtați echipament personal de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului personal de protecție, ca masca pentru praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, cască de protecție sau protecția auditivă, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice, diminuează riscul rănilor.
- ▶ **Evitați o punere în funcțiune involuntară. Înainte de a introduce ștecherul în priză și/sau de a introduce acumulatorul în scula electrică, de a o ridica sau de a o transporta, asigurați-vă că aceasta este oprită.** Dacă atunci când transportați scula electrică țineți degetul pe întrerupător sau dacă porniți scula electrică înainte de a o racorda la rețeaua de curent, puteți provoca accidente.
- ▶ **Înainte de pornirea sculei electrice îndepărtați cleștii de reglare sau cheile fixe din aceasta.** O cheie sau un clește atașat la o componentă rotativă a sculei electrice poate provoca răniri.
- ▶ **Nu vă îndreptați pentru a lucra cu scula electrică. Mențineți-vă întotdeauna stabilitatea și echilibrul.** Astfel veți putea controla mai bine scula electrică în situații neașteptate.
- ▶ **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau podoabe. Feriți părul și îmbrăcăminte de piesele aflate în mișcare.** Îmbrăcăminte largă, părul lung sau podoabele pot fi prinse în piesele aflate în mișcare.
- ▶ **Dacă pot fi montate echipamente de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt racordate și folosite în mod corect.** Folosirea unei instalații de aspirare a prafului poate duce la reducerea poluării cu praf.
- ▶ **Nu vă lăsați amăgiți de ușurința în operare dobândită în urma folosirii frecvente a sculelor electrice și nu ignorați principiile de siguranță ale acestora.** Neglijența poate provoca, într-o fracțiune de secundă, vătămări corporale grave.

#### Utilizarea și manevrarea atentă a sculelor electrice

- ▶ **Nu suprasolicitați scula electrică. Folosiți pentru executarea lucrării dv. scula electrică destinată aceluși scop.** Cu scula electrică potrivită lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.
- ▶ **Nu folosiți scula electrică dacă aceasta are întrerupătorul defect.** O sculă electrică, care nu mai poate fi pornită sau oprită, este periculoasă și trebuie reparată.

- ▶ **Scoateți ștecherul afară din priză și/sau îndepărtați acumulatorul dacă este detașabil, înainte de a executa reglaje, a schimba accesorii sau a depozita scula electrică.** Această măsură de prevedere împiedică pornirea involuntară a sculei electrice.
- ▶ **Păstrați sculele electrice nefolosite la loc inaccesibil copiilor și nu lăsați să lucreze cu scula electrică persoane care nu sunt familiarizate cu aceasta sau care nu au citit prezentele instrucțiuni.** Sculele electrice devin periculoase atunci când sunt folosite de persoane lipsite de experiență.
- ▶ **Întrețineți sculele electrice și accesoriile acestora.** Verificați alinierea corespunzătoare, controlați dacă, componentele mobile ale sculei electrice nu se blochează, sau dacă există piese rupte sau deteriorate care să afecteze funcționarea sculei electrice. Înainte de utilizare dați la reparat o sculă electrică defectă/piesele deteriorate. Cauza multor accidente a fost întreținerea necorespunzătoare a sculelor electrice.
- ▶ **Mențineți bine dispozitivele de tăiere bine ascuțite și curate.** Dispozitivele de tăiere întreținute cu grijă, cu tășuri ascuțite se înțepenesc în mai mică măsură și pot fi conduse mai ușor.
- ▶ **Folosiți scula electrică, accesoriile, dispozitivele de lucru etc. conform prezentelor instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de activitatea care trebuie desfășurată.** Folosirea sculelor electrice în alt scop decât pentru utilizările prevăzute, poate duce la situații periculoase.
- ▶ **Mențineți mânerul și zonele de prindere uscate, curate și feriți-le de ulei și unsoare.** Mânerul și zonele de prindere alunecoase nu permit manevrarea și controlul sigur al sculei electrice în situații neașteptate.

## Întreținere

- ▶ **Încredințați scula electrică pentru reparare personalului de specialitate, calificat în acest scop, repararea făcându-se numai cu piese de schimb originale.** Astfel veți fi siguri că este menținută siguranța sculei electrice.

## Instrucțiuni de siguranță pentru ferăstraie circulare de banc

### Avertismente privind utilizarea apărătoarelor

- ▶ **Păstrați apărătoarele montate pe poziție.** Apărătoarele trebuie să fie în bună stare de funcționare și montate corect. O apărătoare slăbită, deteriorată sau care nu funcționează corect, trebuie reparată sau înlocuită.
- ▶ **Folosiți întotdeauna o apărătoare pentru pânza de ferăstrău, cuțitul de despicare și dispozitivul antirecul la fiecare operație de despicare.** Pentru operațiile de despicare la care pânza de ferăstrău taie complet pe grosimea piesei de lucru, apărătoarea și celelalte dispozitive de siguranță ajută la reducerea riscului de rănire.

- ▶ **După finalizarea unei tăieri fără trecere, precum fâlțuire, adu din nou cuțitul de despicare în poziția extinsă. Cu cuțitul de despicare în poziția extinsă, reatașează apărătoarea lamei și dispozitivul antirecul.** Apărătoarea, cuțitul de despicare și dispozitivul antirecul ajută la reducerea riscului de rănire.
- ▶ **Înainte de a aduce comutatorul în poziția pornit, asigurați-vă că pânza de ferăstrău nu intră în contact cu apărătoarea, cuțitul de despicare sau piesa de lucru.** Contactul accidental al acestora cu pânza de ferăstrău poate cauza situații periculoase.
- ▶ **Reglați cuțitul de despicare conform celor descrise în acest manual de instrucțiuni.** Reglarea, poziționarea și alinierea incorectă a cuțitului de despicare îl pot face inefficient în prevenirea reculului.
- ▶ **Pentru ca, cuțitul de despicare și dispozitivul antirecul să funcționeze, ele trebuie să fie angrenate în piesa de lucru.** Cuțitul de despicare și dispozitivul antirecul sunt inefficiente atunci când se taie piese de lucru prea scurte pentru a permite cuțitului de despicare și dispozitivului antirecul să se angreneze în ele. În astfel de situații, cuțitul de despicare și dispozitivul antirecul nu pot preveni un recul.
- ▶ **Folosiți pânza de ferăstrău potrivită pentru cuțitul de despicare respectiv.** Pentru ca, cuțitul de despicare să funcționeze corespunzător, diametrul pânzei de ferăstrău trebuie să se potrivească cuțitului de despicare respectiv iar corpul pânzei de ferăstrău trebuie să fie mai subțire decât grosimea cuțitului de despicare și lățimea de tăiere a pânzei de ferăstrău trebuie să fie mai mare decât grosimea cuțitului de despicare.

### Avertismente privind procedurile de tăiere

- ▶ **⚠ PERICOL: Nu țineți niciodată degetele sau mâinile în apropiere sau pe aceeași linie cu pânza de ferăstrău.** Un moment de neatenție sau o alunecare ar putea face ca mâna să fie antrenată spre pânza de ferăstrău, aceasta ducând la răni grave.
- ▶ **Împingeți piesa de lucru spre pânza de ferăstrău numai în sens opus direcției de rotație a acesteia.** Împingerea piesei de lucru în același sens cu direcția de rotație a pânzei de ferăstrău, deasupra bancului de lucru, poate avea drept consecință tragerea piesei de lucru și a mâinii sub pânza de ferăstrău.
- ▶ **Nu folosiți niciodată limitatorul unghiular pentru a împinge piesa de lucru în timpul tăierii și nu folosiți limitatorul paralel ca opritor de lungime atunci executați tăieri transversale cu limitatorul unghiular.** Ghidarea piesei de lucru cu limitatorul paralel și limitatorul unghiular în același timp mărește probabilitatea blocării și reculului pânzei de ferăstrău.
- ▶ **În timpul despicării, menține în permanentă piesa de prelucrat în contact complet cu apărătoarea și exercită întotdeauna forța de împingere a piesei de prelucrat între apărătoare și pânza de ferăstrău. Utilizează o tijă de împingere dacă distanța dintre apărătoare și pânza de ferăstrău este mai mică de**

**150 mm sau un bloc de împingere dacă distanța este mai mică de 50 mm.** Dispozitivele „de lucru ajutătoare” îți vor menține mâna la o distanță sigură de pânza de ferăstrău.

- ▶ **Folosii numai tija de împingere furnizată de producător sau realizată conform instrucțiunilor acestuia.** Această tijă de împingere asigură o distanță suficient de mare între mână și pânza de ferăstrău.
- ▶ **Nu utiliza niciodată o tijă de împingere deteriorată sau tăiată.** O tijă de împingere deteriorată sau tăiată s-ar putea rupe, provocând alunecarea mâinii tale sub pânza de ferăstrău.
- ▶ **Nu executați tăieri “cu mâna liberă”.** Folosiți întotdeauna limitatorul paralel sau limitatorul unghiular pentru poziționarea sau ghidarea piesei de lucru. “Cu mâna liberă” înseamnă să vă folosiți mâinile pentru a sprijini sau ghida piesa de lucru în locul folosirii limitatorului paralel și a celui unghiular. Tăierea cu mâna liberă duce la erori de aliniere, blocaje și recul.
- ▶ **Nu țineți niciodată mâna în apropierea sau deasupra pânzei de ferăstrău care se rotește.** Încercarea de a ține piesa de lucru poate duce la contactul accidental cu pânza de ferăstrău aflată în mișcare.
- ▶ **Asigurați un sprijin suplimentar al piesei de lucru în spatele și/sau în părțile laterale ale mesei de lucru pentru ferăstrău în cazul pieselor de lucru lungi și/sau late, pentru a le menține la același nivel.** O piesă de lucru ungă și/sau lată are tendința de a pivota pe marginea mesei, provocând pierderea controlului, blocarea pânzei de ferăstrău și recul.
- ▶ **Împinge în ritm constant piesa de prelucrat. Nu îndoi, nu răsuci și nu deplasa în lateral piesa de prelucrat. Dacă se produce un blocaj, oprește imediat scula, scoate-o din priză și elimină blocajul.** Blocarea pânzei de ferăstrău în piesa de prelucrat poate cauza recul sau oprirea motorului.
- ▶ **Nu îndepărtați bucăți de material tăiat în timpul funcționării ferăstrăului.** Materialul poate fi prins între limitator sau interiorul apărătoarei pânzei de ferăstrău și pânza de ferăstrău iar aceasta din urmă să vă tragă degetele dedesubt. Deconectați ferăstrăul și așteptați până când pânza de ferăstrău se oprește înainte de a îndepărta materialul.
- ▶ **Folosiți o riglă de ghidare auxiliară în contact cu partea superioară a mesei atunci când tăiați piese de lucru cu o grosime mai mică de 2 mm.** O piesă de lucru subțire se poate băga sub limitatorul paralel și provoca recul.

#### **Cauzele reculului și avertismente legate de acestea**

Recul este reacție bruscă a piesei de lucru datorată unei pânze de ferăstrău îndoit, înțepenite, sau liniei de tăiere alinate greșit față de pânza de ferăstrău în piesa de lucru sau când o parte din piesa de lucru se înțepenește între pânza de ferăstrău și limitatorul paralel sau alt obiect fix.

Cel mai frecvent, în timpul reculului, piesa de lucru este ridicată de per masă de partea posterioară a pânzei de ferăstrău și este catapultată spre operator.

Recul este consecința utilizării greșite și/sau defectuoase a ferăstrăului și poate fi evitat prin măsuri preventive adecvate, precum cele descrise în continuare.

- ▶ **Nu staționați niciodată direct colinar cu pânza de ferăstrău. Poziționați-vă întotdeauna corpul pe aceeași parte a pânzei de ferăstrău ca și limitatorul.** Reculul poate face ca piesa de lucru să ricoșeze cu viteză mare spre oricine se află în fața sau pe aceeași linie cu pânza de ferăstrău.
- ▶ **Nu țineți niciodată mâna deasupra sau în spatele pânzei de ferăstrău pentru a trage sau a sprijini piesa de lucru.** Se poate produce un contact accidental cu pânza de ferăstrău sau reculul vă poate antrena degetele sub pânza de ferăstrău.
- ▶ **Nu țineți și nu apăsați niciodată piesa de lucru în pânza de ferăstrău care se rotește.** Prin apăsarea piesei de lucru în pânza de ferăstrău se poate produce un blocaj sau un recul.
- ▶ **Aliniați limitatorul paralel cu pânza de ferăstrău.** Un limitator aliniat greșit va prea piesa de lucru în pânza de ferăstrău provocând un recul.
- ▶ **Folosiți un pieptene pentru ghidarea piesei de lucru spre masă și limitator atunci când executați tăieri fără rețezare precum fălțuirea.** Un pieptene ajută la controlul piesei de lucru în caz de recul.
- ▶ **Sprijiniți panourile mari pentru a reduce la minimum riscul de blocare și de recul al pânzei de ferăstrău.** Panourile mari se pot încovoia sub propria greutate. Suportul(-rile) de sprijin trebuie plasat sub porțiunile panoului care atârnă peste partea superioară a mesei.
- ▶ **Fiți extrem de precauți atunci când tăiați piese de lucru răsucite, noduroase, deformate, care nu au o margine dreaptă pentru ghidarea cu un limitator unghiular sau paralel.** O piesă de lucru răsucită, noduroasă, deformată este instabilă și produce alinierea greșită a creștăturii cu pânza de ferăstrău, blocaje și recul.
- ▶ **Nu tăiați niciodată mai mult de o piesă de lucru, stivuită vertical sau orizontal.** Pânza de ferăstrău ar putea prinde una sau mai multe bucăți și provoca recul.
- ▶ **Atunci când reporniți ferăstrăul cu pânza de ferăstrău în piesa de lucru, centrați pânza de ferăstrău în creștătură astfel încât dinții de ferăstrău să nu fie angrenați în material.** Dacă pânza de ferăstrău se blochează, ea ar putea ridica piesa de lucru și provoca recul în momentul repornirii ferăstrăului.
- ▶ **Păstrați pânzele de ferăstrău curate, ascuțite și în set suficient. Nu folosiți niciodată pânze de ferăstrău deformate, cu dinți fisurați sau rupti.** Pânzele de ferăstrău ascuțite și reglate corespunzător reduc la minimum blocajele, oprirea motorului și reculul.



## Avertismente privind manevrarea ferăstraielei circulare de banc

- ▶ **Opriti ferăstrăul circular de banc și scoateți din priză cablul de alimentare atunci când demontați inserția de masă, schimbați pânda de ferăstrău sau reglați cuțitul de despicare, dispozitivul antirecul sau apărătoarea pânzei de ferăstrău cât și atunci când lăsați nesupraveheată mașina.** Măsurile preventive permit evitarea accidentelor.
- ▶ **Nu lăsați niciodată ferăstrăul circular de banc să funcționeze nesupraveheat.** Deconectați scula electrică și nu o lăsați până când nu se oprește complet. Un ferăstrău care funcționează fără supraveghere reprezintă un pericol necontrolat.
- ▶ **Amplasați ferăstrăul circular de banc într-o zonă bine luminată și dreaptă, unde vă puteți asigura stabilitate și echilibru.** Ar trebui instalat într-o zonă cu suficient spațiu care să permită manevrarea ușoară a pieselor de lucru cu dimensiunile pe care le prelucrați. Zonele îngheșuite, întunecate și podelele denivelate, alunecează pot provoca accidente.
- ▶ **Curățați și îndepărtați frecvent rumegușul de sub masa de ferăstrău și/sau dispozitivul de colectare a prafului.** Rumegușul acumulat este combustibil și se poate autoaprinde.
- ▶ **Ferăstrăul circular de banc trebuie să fie bine fixat.** Un ferăstrău circular de banc care nu este fixat corespunzător se poate mișca sau răsturna.
- ▶ **Îndepărtați uneltele, bucățile de lemn, etc. de pe masă înainte de a porni ferăstrăul.** Distragerea atenției sau un potențial blocaj poate fi periculos.
- ▶ **Folosiți întotdeauna pânde de ferăstrău având orificiul de prindere de dimensiunile și forma corectă (diamant versus rotund).** Pânzele de ferăstrău care nu se potrivesc cu sistemul de prindere al ferăstrăului vor funcționa descentrat, provocând pierderea controlului.
- ▶ **Nu folosiți niciodată sisteme de prindere ale pânzelor de ferăstrău deteriorate sau necorespunzătoare cum ar fi flanșele, garniturile, bolțurile și piulițele pentru pânde de ferăstrău.** Aceste sisteme de prindere au fost special construite pentru ferăstrăul dumneavoastră, pentru funcționarea sa sigură și obținerea unor performanțe optime.
- ▶ **Nu vă urcați niciodată pe ferăstrăul circular de banc, nu-l folosiți drept scaun scară.** Răsturnarea sculei electrice sau contactul accidental cu dispozitivul de tăiere ar putea produce răni grave.
- ▶ **Asigurați-vă că pânda de ferăstrău este montată corespunzător pentru a se roti în direcția corectă.** Nu folosiți discuri de șlefuire, perii de sârmă sau discuri abrazive la ferăstrăul circular de banc. Montarea incorrectă a pânzei de ferăstrău sau utilizarea de accesorii nerecomandate poate cauza răni grave.

## Instrucțiuni de siguranță suplimentare

- ▶ **La montarea pânzei de ferăstrău purtați mănuși de protecție.** Există pericol de rănire.
- ▶ **Nu folosiți pânde de ferăstrău din oțel rapid.** Astfel de pânde de ferăstrău se pot rupe cu ușurință.
- ▶ **Folosiți numai pânde de ferăstrău care corespund specificațiilor din prezentele instrucțiuni și celor de pe scula electrică care au fost verificate și marcate corespunzător, conform EN 847-1.**
- ▶ **Nu utilizați niciodată scula electrică fără inserția de masă.** Înlocuiți inserția de masă defectă. Fără o inserție de masă optimă, pânda de ferăstrău poate provoca răni.
- ▶ **Păstrați-vă locul de muncă curat.** Amestecurile de materiale sunt deosebit de periculoase. Pulberile de metal ușor pot arde sau exploda.
- ▶ **Alegeți pânda de ferăstrău adecvată pentru materialul pe care doriți să-l prelucrați.**
- ▶ **Întrebuințați numai pânzele de ferăstrău recomandate de către producătorul acestei scule electrice și și care sunt adecvate pentru materialul pe care doriți să-l prelucrați.**
- ▶ **Conduceți piesa de lucru spre pânda de ferăstrău numai când aceasta din urmă se află în mișcare.** În caz contrar există pericol de recul, dacă pânda de ferăstrău se agață în piesa de lucru.

## Simboluri

Simbolurile care urmează pot fi importante pentru utilizarea sculei dumneavoastră electrice. Vă rugăm să rețineți simbolurile și semnificația acestora. Interpretarea corectă a simbolurilor vă ajută să utilizați mai bine și mai sigur scula electrică.

### Simbolurile și semnificația acestora



**Nu ține mâinile în sectorul de tăiere în timpul funcționării sculei electrice.** În cazul contactului cu pânda de ferăstrău, există pericolul de rănire.



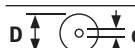
**Poartă ochelari de protecție.**



**Poartă căști antifonice.** Zgomotul poate provoca pierderea auzului.



**Poartă mască antipraf.**



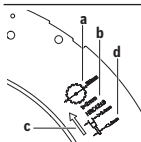
**Ține cont de dimensiunile pânzei de ferăstrău (diametrul pânzei de ferăstrău D,**

## Simbolurile și semnificația acestora

diametru orificiu de prindere **d**). Diametrul orificiului de prindere **d** trebuie să se potrivească fără joc cu cel al axului de prindere al sculei electrice. În cazul în care este necesară utilizarea de reductoare, ai grijă ca dimensiunile reductorului să se potrivească atât cu grosimea corpului pânzei de ferăstrău și cu diametrul orificiului de prindere al pânzei de ferăstrău, cât și cu diametrul axului de prindere al sculei electrice. Folosește pe cât posibil reductoarele din pachetul de livrare al pânzei de ferăstrău.

Diametrul pânzei de ferăstrău **D** trebuie să corespundă specificației de pe simbol.

Consulă și secțiunea „Dimensiuni pentru pânzele de ferăstrău adecvate” din capitolul „Date tehnice”.

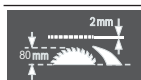


**a** Diametrul pânzei de ferăstrău trebuie să fie de maximum 254 mm.

**b** Grosimea penei de despicat este de 2 mm.

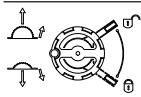
**c** Direcția săgeții privind orientarea dinților (direcția săgeții de pe pânza de ferăstrău) trebuie să coincidă cu direcția săgeții de pe pana de despicat.

**d** La înlocuirea pânzei de ferăstrău, ai grijă ca lățimea de tăiere să nu fie mai mică de 2,4 mm, iar grosimea corpului pânzei de ferăstrău să nu fie mai mare de 1,8 mm. În caz contrar, există pericolul blocării penei de despicat în piesa de prelucrat.



Grosimea penei de despicat este de 2 mm.

Înălțimea maximă posibilă a piesei de prelucrat este de 80 mm.

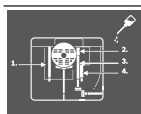


### Partea stângă:

Indică direcția de rotație a manivelei pentru coborârea (**poziție de transport**) și ridicarea (**poziție de lucru**) a pânzei de ferăstrău.

### Partea dreaptă:

Indică poziția pârghiei de blocare pentru fixarea pânzei de ferăstrău și pentru reglarea unghiului de înclinare în plan vertical (pânză de ferăstrău rabatabilă).



Dacă este necesar, unge scula electrică în locurile indicate.



Sculele electrice din clasa de protecție II au izolație întărită sau dublă.

## Simbolurile și semnificația acestora



Prin marcajul CE, producătorul certifică faptul că scula electrică este în concordanță cu directivele EU aflate în vigoare.

## Descrierea produsului și a performanțelor sale



**Citiți toate indicațiile și instrucțiunile de siguranță.** Nerespectarea instrucțiunilor și indicațiilor de siguranță poate provoca electrocutare, incendiu și/sau răni grave.

Țineți seama de ilustrațiile din partea anterioară a instrucțiunilor de folosire.

## Utilizarea conform destinației

Scula electrică este destinată executării în regim staționar de tăieri longitudinale și transversale drepte în lemn de esență tare și moale, cât și în plăci aglomerate și plăci din fibre. Sunt posibile unghiurile de îmbinare pe colț în plan orizontal de la  $-30^\circ$  până la  $+30^\circ$ , precum și unghiurile de îmbinare pe colț în plan vertical de la  $0^\circ$  până la  $45^\circ$ .

Cu pânze de ferăstrău adecvate, este posibilă și debitarea profilelor din aluminiu și din material plastic.

## Componentele ilustrate

Numerotarea componentelor ilustrate se referă la schița sculei electrice de la pagina grafică.

- (1) Scala distanțelor dintre pânza de ferăstrău și limitatorul paralel
- (2) Scala distanțelor dintre pânza de ferăstrău și limitatorul paralel când masa de lucru pentru ferăstrău este extinsă
- (3) Limitator unghiular
- (4) Masă de lucru pentru ferăstrău
- (5) Canelură de ghidare pentru limitatorul unghiular
- (6) Capac de protecție
- (7) Dispozitiv de blocare a reculului
- (8) Inserție de masă
- (9) Limitator paralel
- (10) Extensia mesei de lucru pentru ferăstrău
- (11) Mânere încastrate
- (12) Compartiment de depozitare pentru limitatorul paralel
- (13) Dispozitiv de protecție împotriva răsturnării
- (14) Cadru de susținere
- (15) Împingător
- (16) Pârghie de blocare pentru reglarea unghiului de înclinare în plan vertical
- (17) Manivelă pentru ridicarea și coborârea pânzei de ferăstrău

- (18) Rotiță manuală
- (19) Clapetă de siguranță a comutatorului de pornire/oprire
- (20) Mâner de tensionare pentru extensia mesei de lucru pentru ferăstrău
- (21) Compartiment de depozitare pentru împingător
- (22) Limitator pentru unghiul de înclinare de 45° (în plan vertical)
- (23) Scală pentru unghiurile de înclinare (în plan vertical)
- (24) Limitator pentru unghiul de înclinare de 0° (în plan vertical)
- (25) Tastă de pornire
- (26) Tastă de repornire
- (27) Pană de despicat
- (28) Pânză de ferăstrău
- (29) Compartiment de depozitare pentru limitatorul unghiular
- (30) Suport pentru cablu
- (31) Găuri pentru montarea pe cadrul de susținere
- (32) Găuri pentru montare
- (33) Compartiment de depozitare pentru accesoriu/dispozitivul de blocare a reculului
- (34) Adaptor pentru aspirare
- (35) Cheie inelară (10 mm; 13 mm)
- (36) Cheie cârlig/Cheie fixă (10 mm)
- (37) Set de fixare „Cadrul de susținere”
- (38) Set de fixare „Dispozitiv de protecție împotriva răsturnării”
- (39) Set de fixare „Sculă electrică”
- (40) Bolțuri pană de despicat
- (41) Degajări pentru inserția de masă
- (42) Buton pentru dispozitivul de blocare a reculului
- (43) Mâner de tensionare a limitatorului paralel
- (44) Ghidaj în V al limitatorului paralel
- (45) Canelură de ghidare în V a mesei de lucru pentru ferăstrău pentru limitatorul paralel
- (46) Canelură de ghidare pentru limitatorul paralel
- (47) Limitator paralel suplimentar
- (48) Set de fixare „Limitator paralel suplimentar”
- (49) Șină de ghidare a limitatorului unghiular
- (50) Șină profilată
- (51) Piuliță-fluture a șinei profilate
- (52) Capac de protecție inferior al pânzei de ferăstrău
- (53) Șuruburi de fixare pentru capacul de protecție inferior al pânzei de ferăstrău
- (54) Flanșă de strângere
- (55) Șurub cu cap hexagonal pentru pânda de ferăstrău
- (56) Șaibă-suport

- (57) Flanșă de prindere
- (58) Indicator de unghiuri (în plan vertical)
- (59) Manetă de fixare pentru unghiurile de înclinare (în plan orizontal) opționale
- (60) Indicator de unghiuri pe limitatorul unghiular
- (61) Lupă
- (62) Indicator de distanță masă de lucru pentru ferăstrău
- (63) Șurubelniță cu cap în cruce pentru reglarea limitatorului la 0°
- (64) Șurub pentru indicatorul de unghiuri (în plan vertical)
- (65) Șurubelniță cu cap în cruce pentru reglarea limitatorului la 45°
- (66) Șuruburi cu locaș hexagonal (5 mm) din față pentru reglarea paralelismului pânzei de ferăstrău
- (67) Șuruburi cu locaș hexagonal (5 mm) din spate pentru reglarea paralelismului pânzei de ferăstrău
- (68) Șurub pentru indicatorul de distanță la masa de lucru pentru ferăstrău
- (69) Șuruburi cu locaș hexagonal (5 mm) pentru reglarea paralelismului limitatorului paralel
- (70) Șurub pentru indicatorul de distanță la limitatorul paralel

## Date tehnice

| Ferăstrău circular de banc                                        |         | GT5 254              |
|-------------------------------------------------------------------|---------|----------------------|
| Cod de identificare                                               |         | <b>3 601 M45 0..</b> |
| Putere nominală                                                   | W       | 1800                 |
| Turație în gol                                                    | rot/min | 4300                 |
| Limitator al curentului de pornire                                |         | ●                    |
| Greutate <sup>A)</sup>                                            | kg      | 24,4                 |
| Clasă de protecție                                                |         | □/II                 |
| Dimensiuni (inclusiv elementele demontabile ale sculei electrice) |         |                      |
| lățime x adâncime x înălțime                                      | mm      | 690 x 620 x 1000     |
| <b>Dimensiuni pentru pânzele de ferăstrău adecvate</b>            |         |                      |
| Diametru pânda de ferăstrău                                       | mm      | 254                  |
| <b>D</b>                                                          |         |                      |
| Grosimea corpului pânzei de ferăstrău                             | mm      | < 1,8                |
| Grosime/Ceaprazuire minimă a dinților de ferăstrău                | mm      | > 2,4                |

| Ferăstrău circular de banc    |    | GTS 254 |
|-------------------------------|----|---------|
| Diametru orificiu de prindere | mm | 30      |
| <b>d</b>                      |    |         |

A) Fără cablu de racordare la rețea

Specificațiile sunt valabile pentru o tensiune nominală [U] de 230 V. În cazul unor tensiuni diferite și al unor modele de execuție specifice anumitor țări, aceste specificații pot varia.

Dimensiuni maxime ale piesei de prelucrat: (vezi „Dimensiuni maxime ale piesei de prelucrat”, Pagina 25)

Valorile pot varia în funcție de produs și sunt supuse condițiilor de utilizare, precum și condițiilor de mediu. Pentru informații suplimentare, accesează [www.bosch-professional.com/wac](http://www.bosch-professional.com/wac).

## Informații privind nivelul de zgomot

Valorile zgomotului emis au fost determinate conform **EN 62841-3-1**.

Nivelul de zgomot evaluat după curba de filtrare A al sculei electrice este în mod normal: nivel de presiune sonoră **90 dB(A)**; nivel de putere sonoră **105 dB(A)**. Incertitudinea K = **3 dB**.

### Poartă câști antifonice!

Nivelul zgomot specificat în prezentele instrucțiuni a fost măsurat conform unei proceduri de măsurare standardizate și poate fi utilizat la compararea diferitelor scule electrice. El poate fi folosit și pentru evaluarea provizorie a zgomotului.

Nivelul specificat al zgomotului se referă la cele mai frecvente utilizări ale sculei electrice. În eventualitatea în care scula electrică este utilizată pentru alte aplicații, împreună cu alte accesorii decât cele indicate sau nu beneficiază de o întreținere satisfăcătoare, nivelul de zgomot se poate abate de la valoarea specificată. Aceasta poate amplifica considerabil zgomotul de-a lungul întregului interval de lucru.

Pentru o evaluare exactă a zgomotului ar trebui luate în calcul și intervalele de timp în care scula electrică este deconectată sau funcționează, dar nu este folosită efectiv. Această metodă de calcul ar putea duce la reducerea considerabilă a zgomotului pe întreg intervalul de lucru.

## Montarea

► **Evitați pornirea involuntară a sculei electrice. În timpul montării și al intervențiilor asupra sculei electrice nu este permis ca ștecherul acesteia să fie introdus în priza de curent.**

### Pachetul de livrare

Înainte de prima punere în funcțiune a sculei electrice, verificați dacă toate piesele enumerate mai jos sunt cuprinse în pachetul de livrare:

- Ferăstrău circular de banc cu pânză de ferăstrău montată **(28)**
- Setul de fixare „Sculă electrică” **(39)** (8 șuruburi de fixare, 8 șaibe-suport)
- Cadru de susținere **(14)**
- Setul de fixare „Cadru de susținere” **(37)** (16 șuruburi de fixare, 16 șaibe-suport, 16 inele de siguranță, 16 piulițe)

- Dispozitiv de protecție împotriva răsturnării **(13)**
- Setul de fixare „Dispozitiv de protecție împotriva răsturnării” **(38)** (4 șuruburi de fixare, 8 șaibe-suport, 4 inele de siguranță, 4 piulițe)
- Limitator unghiular **(3)**
- Șină profilată **(50)**
- Piuliță-flutură „Șină profilată” **(51)**
- Limitator paralel **(9)**
- Limitator paralel suplimentar **(47)**
- Setul de fixare „Limitator paralel suplimentar” **(48)** (2 șuruburi de fixare, 2 piulițe-fluturi)
- Pană de despicat **(27)** cu capacul de protecție montat **(6)**
- Dispozitiv de blocare a reculului **(7)**
- Cheie inelară **(35)**
- Cheie cârlig/Cheie fixă **(36)**
- Împingător **(15)**
- Inserție de masă **(8)**

**Observație:** Verificați dacă scula electrică prezintă eventuale deteriorări.

Înainte de a continua să utilizați scula electrică, trebuie să examinați atent funcționarea optimă și conform destinației a echipamentelor de protecție sau a componentelor ușor deteriorate. Verificați dacă piesele mobile funcționează optim și nu se blochează sau dacă există piese deteriorate. Toate piesele trebuie să fie montate corect și să fie în conformitate cu toate condițiile pentru a asigura funcționarea optimă a sculei electrice. Dispozitivele de protecție și piesele deteriorate ale dispozitivelor de protecție trebuie reparate în mod corespunzător sau înlocuite la un atelier de specialitate autorizat.

## Montare staționară sau flexibilă

► **Pentru garantarea manevrării în condiții de siguranță, înainte de utilizare scula electrică trebuie montată pe o suprafață de lucru plană și stabilă (de exemplu, un banc de lucru).**

**Montarea cu cadru de susținere și dispozitivul de protecție împotriva răsturnării (consultă imaginile a1 – a3)**

Pentru montare, utilizează seturile de fixare „Cadru de susținere” **(37)**, „Dispozitiv de protecție împotriva răsturnării” **(38)** și „Sculă electrică” **(39)**

- Asamblează cu șuruburi cadrul de susținere **(14)**. Strânge ferm șuruburile.
- Înșurubează dispozitivul de protecție împotriva răsturnării **(13)** pe cadrul de susținere.
- Așază scula electrică pe cadrul de susținere astfel încât dispozitivul de protecție împotriva răsturnării să fie orientat spre înapoi.
- Fixează scula electrică pe cadrul de susținere. În acest scop, sunt prevăzute găurile laterale **(31)** de pe scula electrică, precum și găurile de pe cadrul de susținere.

### Montarea fără cadrul de susținere (consultă imaginea b)

- Fixează scula electrică cu șuruburi corespunzătoare pe suprafața de lucru. În acest scop, sunt prevăzute găurile (32).

### Montarea pieselor componente

- Scoate cu atenție piesele din ambalaj.
- Îndepărtează toate materialele de ambalare de pe scula electrică și de pe accesoriile din pachetul de livrare.
- Aveți grijă să îndepărtați materialul de ambalare de sub blocul motorului.

Direct pe carcasă sunt fixate următoarele elemente ale aparatului: dispozitivul de blocare a reculului (7), cheia inelară (35), cheia cârlig/cheia fixă (36), limitatorul unghiular (3), limitatorul paralel (9), limitatorul paralel suplimentar (47) cu set de fixare (48), capacul de protecție (6), împingătorul (15), pânda de ferăstrău (28).

- Atunci când aveți nevoie de unul dintre aceste elemente ale aparatului, scoateți-l cu atenție din compartimentul său de depozitare.

### Montarea penei de despicat (consultă imaginea c)

**Observație:** Dacă este necesar, înainte de poziționare, curăța toate piesele care trebuie montate.

- Dacă este necesar, scoate inserția de masă (8).
  - Rotește manivela (17) în sens orar până la opritor, astfel încât pânda de ferăstrău (28) să se afle în cea mai înaltă poziție posibilă deasupra mesei de lucru pentru ferăstrău.
  - Slăbește bolțurile (40) folosind cheia inelară (35).
  - Introdu pana de despicat (27), iar apoi împinge-o în jos până la opritor.
  - Pana de despicat trebuie să atingă ambele bolțuri de ghidare (consultă imaginea cu lupa c).
  - Strânge din nou ferm bolțurile (40) folosind cheia inelară (35) (la un cuplu de strângere de 2,0–2,5 Nm).
- Observație:** Spațiul radial dintre pânda de ferăstrău și pana de despicat trebuie să fie de maximum 3–8 mm.
- Pana de despicat trebuie să fie întotdeauna coliniară cu pânda de ferăstrău.
  - Montează inserția de masă (8).

### Montarea inserției de masă (consultă imaginea d)

- Fixează inserția de masă (8) în degajările posterioare (41) ale compartimentului cilindric al sculei electrice.
- Coboară inserția de masă.
- Apasă inserția de masă până când se fixează sonor în partea frontală a compartimentului cilindric al sculei electrice.

În partea din față și din spate, inserția de masă trebuie să fie complet paralelă cu masa de lucru pentru ferăstrău (4).

### Montarea dispozitivului de blocare a reculului (consultă imaginea e)

În cazul unui recul, dispozitivul de blocare a reculului (7) împiedică aruncarea piesei de prelucrat în direcția

operatorului. Dinții ascuțiți ai clichetelor pătrund în suprafața piesei de prelucrat și o mențin trasă spre înapoi.

- Apasă butonul (42) dispozitivului de blocare a reculului (7).

Astfel, bolțul de ghidare este tras înapoi.

- Introdu dispozitivul de blocare a reculului (7) deasupra penei de despicat (27) și eliberează butonul (42).
- Împinge dispozitivul de blocare a reculului în direcția capacului de protecție până când bolțul de ghidare se fixează în gaura posterioară din partea superioară a penei de despicat.
- Verifică dacă bolțul de ghidare este fixat în gaură și dacă dispozitivul de blocare a reculului funcționează impecabil. Ridică cu atenție clichețele dispozitivului de blocare a reculului. În timpul eliberării, clichețele cu arc trebuie să coboare și să atingă inserția de masă.

### Montarea limitatorului paralel suplimentar (consultă imaginea f)

**Pentru tăierea pieselor de prelucrat înguste și pentru tăieri înclinate în unghi drept** trebuie să montați limitatorul paralel suplimentar (47) pe limitatorul paralel (9).

Limitatorul paralel suplimentar poate fi montat, după cum este necesar, la stânga sau la dreapta limitatorului paralel (9).

Pentru montare utilizează setul de fixare „Limitator paralel suplimentar” (48) (2 șuruburi de fixare, 2 piulițe-flutute).

- Împinge șuruburile de fixare prin orificiile laterale ale limitatorului paralel (9).
- Capetele șuruburilor permit ghidarea limitatorului paralel suplimentar.
- Împinge limitatorul paralel suplimentar (47) pe deasupra capetelor șuruburilor de fixare.
- Strânge ferm șuruburile cu ajutorul piulițelor-flutute.

### Montarea limitatorului paralel (consultați imaginea g)

Limitatorul paralel (9) poate fi poziționat la stânga sau la dreapta pânzei de ferăstrău.

- Detensionați mânerul de tensionare (43) al limitatorului paralel (9). Astfel, ghidajul în V (44) este decuplat.
  - Introduceți mai întâi limitatorul paralel cu ghidajul în V în canelura de ghidare (45) a mesei de lucru pentru ferăstrău. Apoi poziționați limitatorul paralel în canelura de ghidare frontală (46) a mesei de lucru pentru ferăstrău.
- Acum limitatorul paralel poate fi deplasat după cum este necesar.
- Pentru fixarea limitatorului paralel, apăsați în jos mânerul de tensionare (43).

### Montarea limitatorului unghiular (consultă imaginea h1 – h2)

- Introdu șina (49) a limitatorului unghiular (3) într-una dintre canelurile de ghidare (5) prevăzute în acest scop ale mesei de lucru pentru ferăstrău.

Pentru o mai bună fixare a pieselor de prelucrat lungi, limitatorul unghiular poate fi extins cu ajutorul șinei profilate (50).

- Dacă este necesar, montează șina profilată cu ajutorul piulițelor-fluturi (51) pe limitatorul unghiular.

## Aspirarea prafului/așchiilor

Evită lucrul dacă nu pot fi adoptate măsurile corespunzătoare de reducere a emisiilor de praf. Un dispozitiv de aspirare adecvat reduce expunerea la praf, care este nocivă pentru sănătate. Asigură o ventilație optimă a spațiului de lucru. Utilizează întotdeauna o mască de protecție respiratorie adecvată. Folosește pe cât posibil un sistem de aspirare a prafului adecvat pentru materialul prelucrat. Respectă prevederile din țara ta referitoare la materialele de prelucrat.

- **Evitați acumulările de praf la locul de muncă.** Pulberile se pot aprinde cu ușurință.

| Cerințe privind aspiratorul               |              |                                  |
|-------------------------------------------|--------------|----------------------------------|
| Diametru nominal recomandat al furtunului | mm           | <b>28</b>                        |
| Subpresiune necesară <sup>A)</sup>        | mbari<br>hPa | ≥ 140<br>≥ 140                   |
| Debit volumic necesar <sup>A)</sup>       | l/s<br>m³/h  | ≥ 23<br>≥ 82,8                   |
| Eficiență de filtrare recomandată         |              | Clasa de pulberi M <sup>B)</sup> |

A) Valoarea puterii la racordul sistemului de aspirare al sculei electrice

B) Conform IEC/EN 60335-2-69

Respectă instrucțiunile privind aspiratorul. În cazul în care puterea de aspirare scade, întrerupe lucrul și elimină cauza. Instalația de aspirare a prafului/așchiilor poate fi blocată de praf, așchii sau fragmente desprinse din piesa de prelucrat.

- Oprii scula electrică și scoateți ștecherul din priză.
- Așteptați până când pânda de ferăstrău se oprește complet.
- Stabiliți cauza blocării și remediați-o.

- **Pentru a evita pericolul de incendiu în cazul tăierii aluminiului, goliți orificiul de eliminare a așchiilor și nu utilizați instalația de aspirare a așchiilor.**

## Golirea orificiului de eliminare a așchiilor (consultă imaginea i)

Pentru îndepărtarea fragmentelor desprinse din piesa de prelucrat și a așchiilor de dimensiuni mari, poți deschide capacul de protecție inferior al pânzei de ferăstrău (52).

- Oprește scula electrică și scoate fișa de rețea din priză.
- Așteaptă până când pânda de ferăstrău se oprește complet.
- Răstoarnă scula electrică pe o parte.
- Desfilează șurubul de fixare (53) și deschide capacul de protecție inferior al pânzei de ferăstrău (52).
- Îndepărtează fragmentele desprinse din piesa de prelucrat și așchiile.
- Închide capacul de protecție inferior al pânzei de ferăstrău și fixează-l la loc prin înșurubare.
- Adu scula electrică în poziție de lucru.

## Aspirarea cu o instalație exterioară (consultați imaginea j)

- Fixați un furtun de aspirator corespunzător în adaptorul de aspirare (34).

Aspiratorul trebuie să fie adecvat pentru materialul de prelucrat.

Pentru aspirarea pulberilor extrem de nocive, cancerigene sau uscate, folosiți un aspirator special.

## Înlocuirea pânzei de ferăstrău (consultă imaginile k1–k4)

- **Înainte oricăror intervenții asupra sculei electrice scoateți cablul de alimentare afară din priză.**
- **La montarea pânzei de ferăstrău purtați mănuși de protecție.** Există pericol de rănire.
- **Folosiți numai pânze de ferăstrău a căror viteză maximă admisă este mai mare decât turația de funcționare în gol a sculei dumneavoastră electrice.**
- **Folosiți numai pânze de ferăstrău care corespund specificațiilor din prezentele instrucțiuni și celor de pe scula electrică care au fost verificate și marcate corespunzător, conform EN 847-1.**
- **Utilizați numai pânzele de ferăstrău recomandate de către producătorul acestei scule electrice și care sunt adecvate pentru materialul pe care doriți să-l prelucrați.** Astfel, evitați supraîncălzirea vârfurilor dinților pânzei de ferăstrău și topirea materialului plastic de prelucrat.
- **Nu folosiți pânze de ferăstrău din oțel rapid.** Astfel de pânze de ferăstrău se pot rupe cu ușurință.

## Demontarea pânzei de ferăstrău

- Rotește manivela (17) în sens orar până la opritor, astfel încât pânda de ferăstrău (28) să se afle în cea mai înaltă poziție posibilă deasupra mesei de lucru pentru ferăstrău.
- Rabatează spre înapoi capacul de protecție (6).
- Ridicați cu ajutorul unei șurubelnițe inserția frontală de masă (8) și scoateți-o din compartimentului cilindric al sculei.
- Desurubează șurubul cu cap hexagonal (55) cu cheia inelară (35) în sens antiorar, în timp ce sprijini cu cheia cârlig (36) flanșa de strângere (54).
- Demontează șaiba-suport (56) și flanșa de strângere (54).
- Extrage pânda de ferăstrău (28).

## Montarea pânzei de ferăstrău

Dacă este necesar, înainte de montare, curăță toate piesele care urmează să fie montate.

- Așază noua pânda de ferăstrău pe flanșa de prindere (57) a axului de prindere al sculei electrice.

**Observație:** Nu utilizați pânze de ferăstrău de dimensiuni prea mici. Spațiul radial dintre pânda de ferăstrău și pana de despăcat trebuie să fie de cel mult 3–8 mm.



- **La montare, ai grijă ca direcția de tăiere a dinților de ferăstrău (direcția săgeții de pe pânza de ferăstrău) să coincidă cu direcția săgeții de pe capacul de protecție!**
- Montează flanșa de strângere (54), șaiba-suport (56) și șurubul cu cap hexagonal (55).
- Strânge șurubul cu cap hexagonal (55) cu cheia inelară (35) în sens orar, în timp ce sprijini cu cheia cârlig (36) flanșa de strângere.
- Introdu la loc inserția de masă (8).
- Rabatează spre înainte capacul de protecție (6).

## Funcționarea

- **Înainte oricărui intervenții asupra sculei electrice scoateți cablul de alimentare afară din priză.**

### Poziția de transport și poziția de lucru ale pânzei de ferăstrău

#### Poziția de transport

- Scoateți capacul de protecție (6), îndepărtați inserția de masă (8) și poziționați pana de despicat (27) în poziția cea mai de jos. Introdu la loc inserția de masă (8).
- Rotește manivela (17) în sens antiorar până când dinții pânzei de ferăstrău (28) se află sub masa de lucru pentru ferăstrău (4).
- Împingeți complet în interior extensia mesei de lucru pentru ferăstrău (10). Apasă în jos mânerul de strângere (20). Astfel, extensia mesei de lucru pentru ferăstrău este fixată.
- Scoateți capacul de protecție (6), îndepărtați inserția de masă (8) și poziționați pana de despicat (27) în poziția cea mai de jos. Introdu la loc inserția de masă (8).
- Rotește manivela (17) în sens antiorar până când dinții pânzei de ferăstrău (28) se află sub masa de lucru pentru ferăstrău (4).
- Deplasează complet în interior șina de ghidare. Apasă în jos mânerul de strângere (20). Astfel, extensia mesei de lucru pentru ferăstrău este fixată.

#### Poziție de lucru

- Poziționați pana de despicat (27) în poziția cea mai de sus, exact deasupra mijlocului pânzei de ferăstrău, introduceți inserția de masă (8) și montați capacul de protecție (6).
- Rotești manivela (17) în sens orar până când dinții superiori ai pânzei de ferăstrău (28) se află la aproximativ 3–6 mm deasupra piesei de prelucrat.

### Reglarea unghiurilor de îmbinare pe colț în plan vertical și orizontal

Pentru asigurarea unor tăieri precise, după o utilizare intensivă, trebuie să verificați reglajele de bază ale sculei electrice, iar dacă este cazul, să le refaceți.

#### Reglarea unghiului de îmbinare pe colț în plan vertical (pânză de ferăstrău) (consultați imaginea A)

Unghiul de îmbinare pe colț în plan vertical poate fi configurat între 0° și 45°.

- Detensionați pârghia de blocare (16) în sens antiorar.

**Observație:** În cazul eliberării complete a pârghiei de blocare, pânza de ferăstrău basculează, din cauza gravitației, într-o poziție corespunzătoare unui unghi de aproximativ 30°.

- Trageți sau împingeți roțița manuală (18) de-a lungul culisei până când indicatorul de unghiuri (58) indică unghiul de îmbinare pe colț în plan vertical dorit.
- Țineți roțița manuală în această poziție și strângeți din nou ferm pârghia de blocare (16).

**Pentru reglarea rapidă și precisă a unghiurilor standard în plan vertical de 0° și 45° sunt prevăzute limitatoare ((24), (22)).**

#### Reglarea unghiului de îmbinare pe colț în plan orizontal (limitator unghiular) (consultați imaginea B)

Unghiul de îmbinare pe colț în plan orizontal poate fi configurat de la 30° (pe partea stângă) până la 30° (pe partea dreaptă).

- Detensionați maneta de fixare (59) în cazul în care aceasta este strânsă.
- Rotiți limitatorul unghiular până când indicatorul de unghiuri (60) indică unghiul de îmbinare pe colț dorit.
- Strângeți la loc maneta de fixare (59).

### Extinderea mesei de lucru pentru ferăstrău

Piesele de prelucrat lungi și grele trebuie proptite sau sprijinite la capătul liber.

#### Extensia mesei de lucru pentru ferăstrău (consultați imaginea C)

Extensia mesei de lucru pentru ferăstrău (10) extinde spre dreapta masa de lucru pentru ferăstrău (4) până la maximum 950 mm.

- Trageți complet în sus mânerul de tensionare (20) pentru extensia mesei de lucru pentru ferăstrău.
- Trageți complet în afară extensia mesei de lucru pentru ferăstrău (10) până la lungimea dorită.
- Apăsați în jos mânerul de tensionare (20). Prin aceasta, extensia mesei de lucru pentru ferăstrău este fixată.

### Reglarea limitatorului paralel (consultă imaginea D)

Limitatorul paralel (9) poate fi poziționat la stânga sau la dreapta pânzei de ferăstrău. Marcajul din lupă (61) indică distanța reglată dintre limitatorul paralel și pânza de ferăstrău pe scală (1).

Poziționează limitatorul paralel pe partea dorită a pânzei de ferăstrău (vezi „Montarea limitatorului paralel (consultați imaginea g)”, Pagina 21).

### Reglarea limitatorului paralel

#### când masa de lucru pentru ferăstrău nu este extinsă

- Detensionează mânerul de tensionare (43) al limitatorului paralel (9). Împinge limitatorul paralel până când marcajul din lupă (61) indică distanța dorită până la pânda de ferăstrău.
- Dacă masa de lucru pentru ferăstrău nu este extinsă, este valabilă inscripția scalei (1).
- Pentru fixare, apasă din nou în jos mânerul de tensionare (43).

### Reglarea limitatorului paralel

#### când masa de lucru pentru ferăstrău este extinsă

##### (consultă imaginea D)

- Poziționează limitatorul paralel la dreapta față de pânda de ferăstrău. Împinge limitatorul paralel până când marcajul din lupă (61) indică pe scală (1) 28 cm.
- Pentru fixare, apasă din nou în jos mânerul de tensionare (43).
- Trage complet în sus mânerul de tensionare (20) pentru extensia mesei de lucru pentru ferăstrău.
- Trage spre exterior extensia mesei de lucru pentru ferăstrău (10) până când indicatorul de distanță (62) indică distanța dorită până la pânda de ferăstrău pe scala (2).
- Apasă în jos mânerul de tensionare (20). Astfel, extensia mesei de lucru pentru ferăstrău este fixată.

### Reglarea limitatorului paralel suplimentar

##### (consultă imaginea E)

Pentru tăierea pieselor de prelucrat înguste și pentru tăieri înclinate în unghi drept trebuie să montați limitatorul paralel suplimentar (47) pe limitatorul paralel (9).

Limitatorul paralel suplimentar poate fi montat, după cum este necesar, la stânga sau la dreapta limitatorului paralel (9).

În timpul tăierii, piesele de prelucrat pot fi prinse între limitatorul paralel și pânda de ferăstrău, apoi agățate de pânda de ferăstrău aflată în mișcare ascendentă și aruncate în exterior.

De aceea, reglează limitatorul paralel suplimentar astfel încât capătul acestuia să se afle între dinte cel mai din față al pânzei de ferăstrău și muchia anterioară a penei de despicat.

- Slăbește în acest scop toate piulițele-flutur din setul de fixare (48) și deplasează corespunzător limitatorul paralel suplimentar.
- Strânge din nou ferm piulițele-flutur.

### Punerea în funcțiune

- **Atenție la tensiunea din rețeaua de alimentare electrică!** Tensiunea din rețeaua de alimentare electrică trebuie să coincidă cu datele de pe plăcuța cu date tehnice a sculei electrice.

### Conectarea (consultați imaginea F1)

- Rabatați în sus clapeta de siguranță (19).
- Pentru punerea în funcțiune, apăsați tasta verde de pornire (25).
- Coborâți din nou clapeta de siguranță (19).

### Deconectarea (consultați imaginea F2)

- Apăsați clapeta de siguranță (19).

### Protecția la suprasarcină

Scula electrică este dotată cu o protecție la suprasarcină. Dacă este utilizată conform destinației, scula electrică nu poate fi suprasolicitată. În cazul unei solicitări prea puternice, sistemul electronic deconectează scula electrică. Pentru a repune în funcțiune scula electrică, parcurge următoarele etape:

- Lasă scula electrică să se răcească timp de cel puțin 10 minute.
- Apasă tasta de repornire (26), iar apoi repornește scula electrică.

### Întreruperea alimentării cu energie electrică

Comutatorul de pornire/oprire este un așa-numit întrerupător de tensiune nulă, care previne repornirea sculei electrice după întreruperea alimentării cu energie electrică (de exemplu, prin scoaterea fișei de rețea din priză în timpul funcționării).

Pentru a repune scula electrică în funcțiune, apăsați din nou tasta verde de pornire (25).

### Instrucțiuni de lucru

#### Instrucțiuni generale privind debitarea

- Pentru orice tip de tăiere trebuie să vă asigurați mai întâi că pânda de ferăstrău nu poate atinge în niciun caz limitatoarele sau alte componente ale sculei electrice.
- Folosiți scula electrică pentru canelare sau fălțuire numai împreună cu un dispozitiv de protecție adecvat (de exemplu, apărătoare tip tunel, pieptene de ghidare).
- Nu folosiți scula electrică pentru șanțuire (realizare de canale înfundate în piesa de prelucrat).

Feriți pânda de ferăstrău de lovitură și șocuri. Nu expuneți pânda de ferăstrău unei apăsări laterale.

Pentru a evita blocarea piesei de prelucrat, pana de despicat trebuie să se alinieze cu pânda de ferăstrău.

Nu prelucrați piese de prelucrat deformate. Piesa de prelucrat trebuie să aibă întotdeauna o muchie dreaptă care să poată fi sprijinită pe limitatorul paralel.

Păstrați întotdeauna împingătorul montat pe scula electrică.

### Poziția operatorului (consultați imaginea G)

- Nu staționați niciodată direct coliniar cu pânda de ferăstrău. Poziționați-vă întotdeauna corpul pe aceeași parte a pânzei de ferăstrău ca și limitatorul. Reculul poate face ca piesa de lucru să ricoșeze cu viteză mare spre oricine se află în fața sau pe aceeași linie cu pânda de ferăstrău.

- Ferește-ți mâinile, degetele și brațele de pânza de ferăstrău care se rotește.

Respectă următoarele observații:

- Prinde bine cu ambele mâini piesa de prelucrat și apas-o ferm pe masa de lucru pentru ferăstrău.
- Pentru piesele de prelucrat înguste, precum și pentru tăieri înclinate în unghi drept, utilizează întotdeauna împingătorul (15) furnizat în pachetul de livrare.

#### Dimensiuni maxime ale piesei de prelucrat

| unghi de îmbinare pe colț în plan vertical | Înălțimea maximă a piesei de prelucrat [mm] |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 0°                                         | 80                                          |
| 45°                                        | 55                                          |

### Debitarea

#### Executarea de tăieturi drepte

- Reglează limitatorul paralel (9) la lățimea de tăiere dorită.
- Așezați piesa de prelucrat pe masa de lucru pentru ferăstrău, în fața capacului de protecție (6).
- Ridicați sau coborâți pânza de ferăstrău cu ajutorul manivelei (17) până când dinții superiori ai pânzei de ferăstrău (28) se află la aproximativ 3–6 mm deasupra piesei de prelucrat.
- Pornește scula electrică.
- Tăiați cu avans uniform piesa de prelucrat.
- Dacă exercitați o presiune prea mare, vârfurile pânzei de ferăstrău se pot supraîncălzi, iar piesa de prelucrat poate suferi deteriorări.
- Deconectează scula electrică și așteaptă ca pânza de ferăstrău să se oprească complet.

#### Debitarea în unghiuri de îmbinare pe colț în plan vertical

- Reglează unghiul de înclinare în plan vertical dorit al pânzei de ferăstrău.
- În cazul basculării spre stânga a pânzei de ferăstrău, limitatorul paralel (9) trebuie să se afle în partea dreaptă a pânzei de ferăstrău.
- Parcurge etapele de lucru conform specificațiilor din secțiunea: (vezi „Executarea de tăieturi drepte”, Pagina 25)

#### Tăierea în unghiuri de îmbinare pe colț în plan orizontal (consultă imaginea H)

- Reglează unghiul de înclinare în plan orizontal dorit pe limitatorul unghiular (3).
- Așază piesa de prelucrat pe șina profilată (50). Profilul nu trebuie să se afle pe linia de tăiere. În acest caz, desfilează piulițele-fluturi (51) și scoate șina profilată.
- Ridică sau coborâ pânza de ferăstrău cu ajutorul manivelei (17) până când dinții superiori ai pânzei de ferăstrău se află la aproximativ 3–6 mm deasupra piesei de prelucrat.
- Pornește scula electrică.
- Apasă cu o mână piesa de prelucrat pe șina profilată și împinge lent spre înainte limitatorul unghiular, ținând

cealtă mână pe maneta de fixare (59), în canelura de ghidare (5).

- Deconectează scula electrică și așteaptă ca pânza de ferăstrău să se oprească complet.

### Verificarea și restabilirea reglajelor de bază

Pentru asigurarea unor tăieri precise, după o utilizare intensivă, trebuie să verificați reglajele de bază ale sculei electrice, iar dacă este cazul, să le refaceți. În acest scop, aveți nevoie de experiență și de o sculă specială corespunzătoare.

Această operație se execută rapid și fiabil la un centru de service Bosch.

#### Reglarea limitatoarelor pentru unghiul de îmbinare pe colț standard în plan vertical de 0°/45°

- Adu scula electrică în poziție de lucru.
- Reglează un unghi de înclinare în plan vertical de 0° al pânzei de ferăstrău.

#### Verificarea (consultați imaginea I1)

- Reglați șablonul de unghiuri la 90° și așezați-l pe masa de lucru pentru ferăstrău (4).

Brațul șablonului de unghiuri trebuie să fie paralel cu pânza de ferăstrău (28) pe întreaga lungime.

#### Reglarea (consultați imaginea I2)

- Detensioneți șurubul (63). Astfel, limitatorul pentru unghiul de 0° (24) poate fi deplasat.
- Detensioneți pârghia de blocare (16).
- Împingeți roțița manuală (18) spre limitatorul pentru unghiul de 0°, până când brațul șablonului de unghiuri este paralel cu pânza de ferăstrău pe întreaga lungime.
- Țineți roțița manuală în această poziție și strângeți din nou ferm pârghia de blocare (16).
- Strângeți din nou ferm șurubul (63).

În cazul în care, după reglare, indicatorul de unghiuri (58) nu este colinar cu marcajul de 0° al scalei (23), desfileați șurubul (64) cu ajutorul unei șurubelnițe cu cap în cruce și aliniați indicatorul de unghiuri de-a lungul marcajului de 0°.

Repetăți etapele de lucru de mai sus pentru unghiul de îmbinare pe colț în plan de vertical de 45° (Desfiletarea șurubului (65); Deplasarea limitatorului pentru unghiul de 45° (22)). Indicatorul de unghiuri (58) nu trebuie modificat din nou.

#### Paralelismul pânzei de ferăstrău față de canelurile de ghidare ale limitatorului unghiular (consultați imaginea J)

- Adu scula electrică în poziție de lucru.

#### Verificare

- Marcați cu un creion primul dinte de ferăstrău din stânga, care este vizibil în spatele inserției de masă.
- Reglați un șablon de unghiuri la 90° și așezați-l pe marginea canelurii de ghidare (5).
- Împingeți brațul șablonului de unghiuri până când acesta atinge dintele de ferăstrău marcat și citiți distanța dintre pânza de ferăstrău și canelura de ghidare.
- Rotiți pânza de ferăstrău până când dintele marcat se află în față, deasupra inserției de masă.

- Deplasați șablonul de unghiuri de-a lungul canelurii de ghidare până la dintele de ferăstrău marcat.
- Măsurați din nou distanța dintre pânda de ferăstrău și canelura de ghidare.

Cele două distanțe măsurate trebuie să fie identice.

#### Reglarea

- Desfilează cu o cheie hexagonală șuruburile cu locaș hexagonal (66) din partea din față a mesei de lucru pentru ferăstrău și șuruburile cu locaș hexagonal (67) din partea din spate a mesei de lucru pentru ferăstrău.
- Deplasează cu atenție pânda de ferăstrău până când aceasta este paralelă cu canelura de ghidare (5).
- Strânge din nou ferm toate șuruburile (66) și (67).

#### Reglarea indicatorului de distanță al mesei de lucru pentru ferăstrău (consultați imaginea K)

- Poziționează limitatorul paralel la dreapta față de pânda de ferăstrău.  
Împinge limitatorul paralel până când marcajul din luptă (61) indică pe scala inferioară 28 cm.  
Pentru fixare, apasă din nou în jos mânerul de tensionare (43).
- Trage complet în sus mânerul de tensionare (20) și trage spre exterior extensia mesei de lucru pentru ferăstrău (10) până la opritor.

#### Verificarea

Indicatorul de distanță (62) trebuie să indice pe scala (2) valoarea identică cu marcajul din luptă (61) de pe scala (1).

#### Reglarea

- Trageți în afară extensia mesei de lucru pentru ferăstrău (10) până la opritor.
- Desfileați șurubul (68) cu ajutorul unei șurubelnițe cu cap în cruce și aliniați indicatorul de distanță (62) de-a lungul marcajului în cm 28 al scalei superioare (1).

#### Reglarea paralelismului limitatorului paralel (consultați imaginea L)

- Adu scula electrică în poziție de lucru.
- Scoate dispozitivul de blocare a reculului (7) și rabatează spre înapoi capacul de protecție (6).
- Detensionează mânerul de tensionare (43) al limitatorului paralel și deplasează-l până când atinge pânda de ferăstrău.

#### Verificarea

Limitatorul paralel (9) trebuie să atingă pânda de ferăstrău pe întreaga lungime.

#### Reglarea

- Desfilează șuruburile cu locaș hexagonal (69) cu o cheie hexagonală.
- Deplasează cu atenție limitatorul paralel (9) până când acesta atinge pe întreaga lungime pânda de ferăstrău.
- Menține limitatorul paralel în această poziție și împinge din nou în jos mânerul de tensionare (43).
- Strânge din nou bine șuruburile cu locaș hexagonal (69).

#### Reglarea lupei limitatorului paralel (consultați imaginea L)

- Adu scula electrică în poziție de lucru.
- Scoate dispozitivul de blocare a reculului (7) și rabatează spre înapoi capacul de protecție (6).
- Împinge limitatorul paralel (9) din partea dreaptă până când atinge pânda de ferăstrău.

#### Verificarea

Marcajul lupei (61) trebuie să fie colinar cu marcajul de 0 mm al scalei (1).

#### Reglarea

- desfileați șurubul (70) cu ajutorul unei șurubelnițe cu cap în cruce și aliniați marcajul de-a lungul marcajului de 0 mm.

#### Depozitarea și transportul

##### Depozitarea elementelor aparatului (consultați imaginile M – N)

În vederea depozitării, scula electrică îți oferă posibilitatea fixării în condiții de siguranță a anumitor elemente ale acesteia.

- Scoate limitatorul paralel suplimentar (47) de pe limitatorul paralel (9).
- Introdu toate componentele libere ale aparatului în compartimentul lor de depozitare de pe carcasă (consultați tabelul următor).

| Imagin<br>ea | Elementul<br>aparatului                                                     | Compartiment de<br>depozitare                                          |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| M            | Cheie inelară (35)                                                          | așaz-o în depozitul pentru<br>sucle (33)                               |
| M            | Cheie cârlig/Cheie<br>fixă (36)                                             | așaz-o în depozitul pentru<br>sucle (33)                               |
| M            | Dispozitiv de<br>blocare a reculului<br>(7)                                 | așaz-o în depozitul pentru<br>sucle (33)                               |
| M            | Limitator unghiular<br>(3) cu șină profilată<br>(50)                        | introdu-l în suporturile de pe<br>compartimentul de<br>depozitare (29) |
| N            | Limitator paralel<br>(9) cu limitator<br>paralel suplimentar<br>montat (47) | așază-l în depozitul pentru<br>sucle (12)                              |
| N            | Împingător (15)                                                             | așază-l în depozitul pentru<br>sucle (21)                              |

## Întreținere și service

### Întreținere și curățare

- Înaintea oricăror intervenții asupra sculei electrice scoateți cablul de alimentare afară din priză.
- Pentru a putea lucra bine și în siguranță, mențineți curate scula electrică și fantele de aerisire ale acesteia.

Dacă este necesară înlocuirea cablului de racordare, pentru a evita periclitarea siguranței în timpul utilizării, această operație se va executa de către **Bosch** sau de către un centru de service autorizat pentru scule electrice **Bosch**.

### Curățarea

După fiecare operație, îndepărtați praful și așchiile, prin suflare cu aer comprimat sau cu ajutorul unei pensule.

### Lubrifierea sculei electrice



#### Lubrifiant:

Ulei de motor SAE 10/SAE 20

- Dacă este necesar, unge scula electrică în locurile indicate.

Aceste lucrări pot fi efectuate rapid și fiabil în cadrul unui centru de service autorizat Bosch.

### Elimină în mod ecologic lubrifiantii și detergenții.

#### Respectă prevederile legale.

### Măsuri pentru reducerea zgomotului

Măsuri adoptate de producător:

- Pornire lentă
- Livrare cu o pânză de ferăstrău specială, pentru reducerea zgomotului

Măsuri care trebuie adoptate de către utilizator:

- Montaj cu un nivel scăzut de vibrații pe o suprafață de lucru stabilă
- Utilizarea pânzelor de ferăstrău cu funcții de reducere a nivelului de zgomot
- Curățarea cu regularitate a pânzei de ferăstrău și sculei electrice

## Serviciu de asistență tehnică post-vânzări și consultanță clienți

### România

Tel.: +40 21 405 7541

Linkul către adresele centrelor noastre de service și către condițiile de garanție se găsește pe ultima pagină.

În caz de reclamații și comenzi de piese de schimb, te rugăm să specificeți neapărat numărul de identificare compus din 10 cifre, indicat pe plăcuța cu date tehnice a produsului.

### Eliminare

Sculele electrice, accesoriile și ambalajele trebuie direcționate către o stație de revalorificare ecologică.



Nu aruncați sculele electrice în gunoiul menajer!

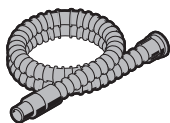
### Numai pentru țările UE:

Aparatele electrice și electronice care nu mai sunt utilizabile trebuie colectate separat și eliminate în mod ecologic.

Utilizează sistemele de colectare desemnate. Eliminarea incorectă poate fi nocivă pentru mediu și sănătate din cauza eliminării de substanțe periculoase.

**1 600 A02 2D7****2 610 015 508**

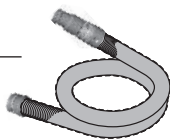




Ø 28 mm:  
2 608 000 772 (3.2 m)



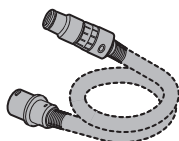
GAS 18V-12 MC



Ø 28 mm:  
2 608 000 885 (4 m)



GAS 12-40 MA



Ø 22 mm:  
2 608 000 567 (5 m)  
Ø 35 mm:  
2 608 000 565 (5 m)



GAS 35 M AFC



GAS 55 M AFC



Ø 22 mm:  
2 608 000 568 (5 m)  
Ø 35 mm:  
2 608 000 566 (5 m)



Servicekontakte  
Service Contacts  
Contacts de Service  
Contactos de Servicio



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen  
Guarantee Conditions  
Conditions de Garantie  
Condiciones de Garantía



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202507>